IT

NOTA INFORMATIVA SECONDO LA NORMA ISO 12312-1:2013: Tutti gli occhiali KOO sono provvisti del marchio CE che dimostra la conformità al Regolamento UE 2016/425 e sono conformi allo standard EN ISO 12312-1.2013". Essi soddisfano anche lo standard USA ANSI Z80.3-2015 "occhiali da sole non soggetti a prescrizione e occhiali di moda e AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITAZIONI DI IMPIEGO "WARNING": Gli occhiali da sole KOO garantiscono la protezione contro i dannosi raggi UVA e UVB fino a 400 nm, ma non assicurano una protezione sufficiente contro i raggi UV diretti, quelli ad esempio dei solarium e delle lampade solari. Non devono essere utilizzati per la visione diretta del sole o di eclissi solari, non adatto alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solarium), non adatto alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici.Le sensibilità alla luce e all'abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona ma si deve considerare che i filtri più chiari, categorie 0 e 1, riducono in misura minore la radiazione solare nel visibile, pur garantendo la protezione nella regione UV. Gli occhiali KOO non sono adatti alla guida di notte o in condizioni di scarsa visibilità.Gli occhiali KOO sono resistenti agli urti conformemente a ISO 12312-1.2013 allo standard USA ANSI Z80.3-2015, e AS/NZS 1067.1:2016, ma non sono infrangibili. Non adatto alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi.
KASK S.p.A. declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti ad un utilizzo improprio degli occhiali da sole.
CONSERVAZIONE: Gli occhiali da sole vanno conservati ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C; riporre in apposita custodia.
Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità dell'occhiale.
In caso di usura delle lenti (es. graffi, opacità), sostituirle con ricambi originali.
MANUTENZIONE E PULIZIA: Gli occhiali da sole devono essere puliti con cautela! Eliminare tracce di sporco soffiando leggermente sulle lenti. Lucidarle con un panno morbido in cotone o un panno speciale per occhiali. Non utilizzare fazzoletti di carta o altri materiali contenenti fibre di legno né altri prodotti per la pulizia. Evitare l'impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale.
MARCATURA: Identificativo modello presente nella parte interna asta destra.
TABELLA ESPLICATIVA DELLE CATEGORIE DEL FILTRO

Trasmittanza	Categoria del filtro	Descrizione e uso		
	ISO 12312-1	Descizione	Uso	
3–8 %	4	Occhiali da sole speciali, molto scuri, forte riduzione dei raggi solari		Protezione molto elevata della luce solare es. mare, neve, montagna o deserto. Non adatto all'uso in strada e alla guida.
8–18 %	3	Occhiali da sole di uso generale		Elevata protezione dalla luce solare
18–43 %	2			Buona protezione dalla luce solare
43–80 %	1	Occhiali da sole con tinta leggera		Riduzione limitata della luce solare
80–100 %	0			Riduzione molto limitata della luce solare

FILTRI UTILIZZATI SULLE MONTATURE: Per il filtro utilizzato sulla montatura vedere la descrizione riportata sul codice a barre. La categoria del filtro e il fattore di trasmissione della luce possono essere ricavati dalle curve della trasmissione.
CONTROLLO: Prima dell'utilizzo controllare che gli occhiali non siano danneggiati. Qualora presentassero graffi o altri difetti, è necessario farli riparare o sostituirli, poiché altrimenti non saranno in grado di assicurare una protezione sufficiente contro i raggi UVA e UVB.
GARANZIA: KASK S.p.A. garantisce i prodotti per 2 anni per ogni difetto dei materiali o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzi differenti da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA': Per avere copia della Dichiarazione di Conformità UE di questo dispositivo visita il sito web www.kask.com.

EN

INFORMATION IN ACCORDANCE WITH ISO 12312-1:2013: All KOO sunglasses have the CE marking showing that they comply with EU Regulation 2016/425 and comply with the ISO 12312-1:2013 standard. They also meet the USA ANSI Z80.3-2015 standard for "Non-prescription Sunglasses and Fashion Eyewear" and AS/NZS 1067.1:2016.
WARNING: LIMITATION OF USE: Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area. KOO sunglasses are not suitable for driving at night or under conditions of dull light. KOO sunglasses offer impact resistance in accordance with ISO 12312-1:2013, the USA ANSI Z80.3-2015 standard, and AS/NZS 1067.1:2016, but they are not unbreakable. They are not for use as eye protection against mechanical impact hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes. KASK S.p.A. does not accept any responsibility for damages caused by improper use of the sunglasses.
STORAGE: Store the sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C.
Do not leave in direct sunlight in closed spaces without air-conditioning, such as on a car dashboard, as the high temperatures produced in these conditions can have a detrimental effect on the sunglasses' performance. Replace the lenses if they are worn (e.g. scratched, opaque) using only original spare parts.
MAINTENANCE AND CLEANING: Sunglasses should be cleaned carefully! Gently blow any loose dust or dirt from the lenses. Clean with a soft cotton cloth or an eyeglass cleaning cloth. Do not use paper tissues or towels, or other wood-based materials, or any other cleaning products.
Avoid using solvents (e.g. alcohol and acetone) and aggressive chemical detergents that may compromise the sunglasses' performance.
MARKING: The model identification information is on the inside of the right temple.
FILTER CATEGORIES AND DESCRIPTIONS

Transmittance	Filter category	Description and use		
	ISO 12312-1	Description	Usage	
3–8 %	4	Very dark special purpose sunglasses very high sunglare reduction		Very high protection against extreme sunglare e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in the desert not suitable for driving and road use
8–18 %	3	General purpose sunglasses		High protection against sunglare
18–43 %	2		sun-glasses	Good protection against sunglare
43–80 %	1	Light tint sunglasses		Limited protection against sunglare
80–100 %	0			Very limited reduction of sunglare

Lens category	LENS CATEGORIES AND DESCRIPTIONS		
AS/NZS 1067:2016	Description	Additional required information	Required symbol
4	Sunglasses - special purpose Very high sunglare reduction. Good UV protection		
3	Sunglasses High sunglare reduction. Good UV protection	None	None
2	Sunglasses Medium sunglare reduction. Good UV protection	None	None
1	Faschin spectacles- not sunglasses Limited sunglare reduction. Some UV protection	NOT SUITABLE FOR DRIVING AT NIGHT	None
0	Faschin spectacles- not sunglasses Very low sunglare reduction.Some UV protection	None	None
Photochromic	NOT SUITABLE FOR DRIVING AT NIGHT		

OUR FRAMES HAVE THE FOLLOWING FILTERS: Please refer to the description on the barcode to see which filter is mounted on your frame.The filter category and the luminous transmittance value can be determined from the transmission curves.
CHECK YOUR SUNGLASSES: Please check that your sunglasses are not damaged before wearing. If they are scratched or damaged in any way, they should be repaired or replaced otherwise they will not provide adequate protection against UVA and UVB rays.
WARRANTY: KASK S.p.A. products are warranted for two years against defects in material and workmanship. This warranty does not cover defects caused by normal wear and tear, modifications, improper storage or care of the product, or use of the product for anything other than its intended purpose.
DECLARATION OF CONFORMITY: To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website www.kask.com.

DE

DATENSCHUTZBESTIMMUNG GEMÄß DER NORM EN ISO 12312-1:2013: Alle Brillen der Marke KOO besitzen das CE-Kennzeichen und erfüllen somit die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2015/425/EU sowie der ISO 12312-1:2013. Ebenso erfüllen die Brillen die Anforderungen der Normen USA ANSI Z80.3-2015 "Nicht verschreibungspflichtiges Modeaccessoir und AS/NZS 1067.1:2016.
EINSATZBESCHRÄNKUNGEN "ACHTUNG": Sonnenbrillen der Marke KOO schützen vor schädlicher UVA- und UVB - Strahlung bis zu 400 nm, gewährleisten jedoch nicht ausreichenden Schutz vor direkter UV-Strahlung, wie beispielsweise im Solarium oder Bräunungsstudio. Die Brillen dürfen nicht verwendet werden, um direkt in die Sonne zu sehen oder eine Sonnenfinsternis zu beobachten, sie eignen sich nicht zum Schutz vor direkten künstlichen Lichtquellen (z.B. Solarium), sie eignen sich nicht zum Schutz der Augen bei mechanischer Beanspruchung. Die Licht- und Blendungsempfindlichkeit, vor allem unter besonders starken Lichtverhältnissen, wie im Schnee, am Strand oder auf dem offenen Meer, ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich. Zu berücksichtigen ist jedoch, dass hellere Filter der Kategorie 0 und 1 die wahrgenommene Sonnenstrahlung weniger reduzieren, obschon sie Schutz im UV-Bereich gewährleisten. Brillen der Marke KOO sind nicht zum Autofahren bei Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen geeignet. Brillen der Marke KOO sind ausreichend stoßfest gemäß ISO 12312-1.2013 und USA ANSI Z80.3-2015, AS/NZS 1067.1:2016, jedoch nicht unzerbrechlich. Sie eignen sich nicht zum Schutz der Augen bei mechanischer Beanspruchung und können beim Aufprall zerbrechen und zu Verletzungen im Gesicht und an den Augen führen. KASK S.p.A. übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die auf den unsachgerechten Einsatz der Sonnenbrillen zurück zu führen sind.
AUFBEWAHREN: Die Sonnenbrillen sind im entsprechenden Etui bei Temperaturen zwischen -10°C und +35°C aufzubewahren. Die Brillen sollten nicht in geschlossenen, ungelüfteten Bereichen der Sonne ausgesetzt werden (z.B. auf dem Armaturenbrett im Fahrzeug), da die Temperaturen unter diesen Bedingungen derartig hoch werden, dass die Funktionsmerkmale der Brille beeinträchtigt werden können. Verschlissene Gläser (z.B. zerkratztes oder blind gewordenes Glas) sind durch Originalteile zu ersetzen.
PFLEGE UND REINIGUNG: Sonnenbrillen sind sehr vorsichtig zu reinigen! Staub an den Gläsern durch leichtes Blasen entfernen, dann mit einem weichen Baumwolltuch oder einem speziellen Brillenputztuch abreiben. Keine Reinigungsmittel und keine Papiertaschentücher oder sonstige Materialien verwenden, die Holzfasern enthalten können. Keine Lösungsmittel (wie Alkohol oder Azeton) und aggressive chemische Reinigungsmittel verwenden, die die Funktionsmerkmale der Brille beeinträchtigen können.
KENNZEICHNUNG: Das Modell ist an der Innenseite des rechten Bügels ausgewiesen.
ERKLÄRUNG DER FILTERKATEGORIEN

Lichtdurchlässigkeit	Filterkategorie	Beschreibung und Einsatz		
	ISO 12312-1	Beschreibung	Einsatz	
3–8 %	4	Sehr dunkle Sonnenbrille für besonders starke Reduzierung der Sonnenstrahlung		Besonders hoher Schutz vor Sonneneinstrahlung, z.B. Meer, Schnee, Gebirge, Wüste. Nicht zum Einsatz auf der Straße und zum Autofahren geeignet.
8–18 %	3	Sonnenbrille für allgemeinen Einsatz		Erhöhter Schutz vor Sonneneinstrahlung
18–43 %	2			Guter Schutz vor Sonneneinstrahlung
43–80 %	1	Leicht getönte Sonnenbrille		Begrenzter Schutz vor Sonneneinstrahlung
80–100 %	0			Sonneneinstrahlung

FILTER IN DEN GESTELLEN: Der jeweilige Filter ist der Beschreibung im Barcode zu entnehmen. Die Filterkategorie und der Lichtdurchlässigkeitskoeffizient können dem Lichtdurchlässigkeitsdiagramm entnommen werden.
KONTROLLE: Vor dem Aufsetzen prüfen, dass die Brille nicht beschädigt ist. Bei Kratzern oder sonstigen Mängeln ist die Brille zu reparieren oder zu ersetzen, denn sie gewährleistet ggf. nicht mehr ausreichend Schutz vor UVA- und UVB-Strahlung.
GARANTIE: KASK S.p.A. haftet 2 Jahre lang für allfällige Material- oder Herstellungsmängel der Produkte. Nicht durch die Garantie abgedeckt sind Mängel, die auf normalen Verschleiß, Abänderungen, falsche Aufbewahrung, unsachgerechte Pflege und von den ausgewiesenen Einsatzbedingungen abweichende Nutzung zurück zu führen sind.
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Um eine Kopie der EU-Konformitätserklärung dieser Ausrüstung zu erhalten, besuchen Sie die Website www.kask.com.

FR

NOTE D'INFORMATION SELON LA NORME ISO 12312-1:2013: Toutes les lunettes KOO sont munies de la marque CE, qui prouve la conformité au Règlement UE 2016/425, et sont conformes au standard ISO 12312-1 :2013. Elles répondent également aux standards USA ANSI Z80.3-2015 et AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITES D'UTILISATION "WARNING": 1. Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil
2. Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium.
3. Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques, tels qu'un choc. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, surtout dans des conditions de forte luminosité, comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, est variable d'une personne à l'autre. Il faut toutefois considérer que les filtres plus clairs, des catégories 0 et 1, réduisent dans une moindre mesure le rayonnement solaire dans le spectre visible, même s'ils garantissent la protection dans la région UV.
Les lunettes KOO ne conviennent pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité.
Les lunettes KOO sont résistantes aux chocs conformément à la norme EN ISO 12312-1.2013 et aux standards USA ANSI Z80.3-2015, AS/NZS 1067.1:2016, mais ne sont pas incassables. Ne sont pas adaptées à la protection des yeux contre les risques d'impacts mécaniques. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. KASK S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels dus à une utilisation inadéquate des lunettes de soleil.
CONSERVATION: Les lunettes de soleil doivent être conservées à une température comprise entre -10°C et +35°C dans l'étui prévu à cet effet. Éviter l'exposition au soleil dans des milieux clos non climatisés (ex. tableau de bord de voiture) car les températures atteintes dans ces conditions peuvent endommager la fonctionnalité des lunettes.
En cas d'usure des verres (ex. rayures, opacité), les remplacer par des pièces de rechange originales.
ENTRETIEN: Les lunettes de soleil doivent être nettoyées avec précaution ! Éliminer les traces en soufflant légèrement sur les verres. Les astiquer avec un chiffon doux en coton ou un chiffon spécialement prévu pour les lunettes. Ne pas utiliser de mouchoirs en papier ou d'autres matières contenant des fibres de bois, ni d'autres produits pour le nettoyage.
Éviter l'utilisation de solvants (ex. alcool et acétone) et de détergents chimiques agressifs qui peuvent compromettre la fonctionnalité des lunettes.
MARQUAGE: Identification du modèle à l'intérieur de la branche droite.
TABLEAU EXPLICATIF DES CATEGORIES DU FILTRE

Facteur de trasmission	Catégorie de filtre	Description et utilisation		
	ISO 12312-1	Description	Utilisation	
3–8 %	4	Lunettes de soleil très foncés pour usage spécifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire		Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert. Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route
8–18 %	3	Lunettes de soleil pour l'usage générale		Protection élevée contre l'éblouissement solaire
18–43 %	2			Bonne protection contre l'éblouissement solaire
43–80 %	1	Lunettes de soleil légèrement teintées		Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire
80–100 %	0			Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire

FILTRES UTILISES SUR LES MONTURES: Pour le filtre utilisé sur la monture, voir la description reportée sur le code-barres. La catégorie du filtre et le facteur de transmission de la lumière peuvent être obtenus à partir des courbes de transmission.
CONTROLE: Avant de les utiliser, contrôler que les lunettes ne sont pas endommagées. Si elles présentent des rayures ou d'autres défauts, il est nécessaire de les faire réparer ou de les remplacer afin qu'elles puissent être en mesure d'assurer une protection suffisante contre les rayons UVA et UVB.
GARANTIE: KASK S.p.A. garantit ses produits pendant 2 ans pour tout défaut lié aux matériaux ou à la fabrication. Sont exclues de la garantie les défectuosités imputables à une usure normale du produit, à des modifications, à une mauvaise conservation, à un entretien impropre ou à des utilisations différentes de celles pour lesquelles le dispositif a été certifié.
DECLARATION DE CONFORMITE: Pour obtenir une copie de la Déclaration de conformité UE de ce dispositif, rendez-vous sur le site Web www.kask.com.

ES

NOTA INFORMATIVA SEGÚN LA NORMA ISO 12312-1:2013: Todas las gafas KOO poseen la marca CE que demuestra la conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425, así como la conformidad al estándar ISO 12312-1:2013. Las mismas también cumplen con el estándar USA ANSI Z80.3-2015 y el estándar AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITACIONES DE EMPLEO "WARNING": Las gafas de sol KOO garantizan la protección contra los dañinos rayos UVA y UVB de hasta 400 nm, pero no garantizan una protección suficiente contra los rayos UV directos, como por ejemplo los de solárium y lámparas solares. No deben ser utilizadas para la visión directa del sol o eclipses solares, no son apropiadas para la protección contra fuentes de luz artificial (por ej. solárium), ni para la protección de los ojos contra peligro de impacto mecánico. La sensibilidad a la luz y el deslumbramiento, sobre todo en condiciones de elevada luminosidad, como en la nieve, la playa o alta mar, son variables de persona a persona, sin embargo se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, reducen en menor medida la radiación solar en la visibilidad, aun garantizando la protección en la región UV. Las gafas KOO no son apropiadas para la conducción nocturna o en condiciones de escasa visibilidad. Las gafas KOO son resistentes a los golpes conformemente a la EN ISO 12312-1:2013 y al estándar USA ANSI Z80.3-2015 y AS/NZS 1067.1:2016, sin embargo, no son irrompibles. No son apropiadas para la protección de la vista contra el peligro de impacto mecánico. En caso de impacto, las gafas pueden romperse causando heridas en el rostro y los ojos. KASK S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños debidos a un uso impropio de las gafas de sol.
CONSERVACIÓN: Las gafas de sol se deben conservar a una temperatura comprendida entre -10°C y +35°C; se deben guardar en su estuche. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (ej. salpicadero del automóvil) ya que las temperaturas alcanzadas, en estas condiciones, pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de desgaste de las lentes (ej. ralladuras, opacidad), sustitúyalas con otras originales.
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA: Las gafas de sol deben se deben limpiar con cautela! Elimine los rastros de suciedad soplando levemente sobre las lentes. Luego pase un paño suave de algodón o un paño especial para gafas. No utilice pañuelos de papel u otros materiales que contienen fibras de madera, ni otros productos de limpieza.
Evite el empleo de solventes (ej. alcohol y acetona) y detergentes químicos agresivos que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas".
MARCA: Identificación del modelo en la parte interna de la patilla derecha
TABLA EXPLICATIVA DE LAS CATEGORÍAS DEL FILTRO

Facteur de trasmission	Catégorie de filtre	Description et utilisation		
	ISO 12312-1	Description	Utilisation	
3–8 %	4	Lunettes de soleil très foncés pour usage spécifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire		Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert. Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route
8–18 %	3	Lunettes de soleil pour l'usage générale		Protection élevée contre l'éblouissement solaire
18–43 %	2			Bonne protection contre l'éblouissement solaire
43–80 %	1	Lunettes de soleil légèrement teintées		Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire
80–100 %	0			Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire

FILTROS A UTILIZAR EN LAS MONTURAS: Para el filtro utilizado en la armadura, véase la descripción que se encuentra en el código de barras. La categoría del filtro y el factor de transmisión de la luz pueden se pueden calcular mediante las curvas de la transmisión
CONTROL: Antes del uso, controle que las gafas no estén dañadas. En caso de que presenten ralladuras u otros defectos, es necesario hacerlas reparar o sustituirlas, ya que de lo contrario no podrán garantizar una protección suficiente contra los rayos UVA y UVB.
GARANTÍA: KASK S.p.A. garantiza los propios productos durante 2 años por todo defecto de los materiales o de fabricación. Se excluyen de la garantía defectos debidos al normal desgaste del producto, modificaciones, mala conservación, mantenimiento impropio o usos diferentes de aquellos para los cuales el dispositivo ha sido certificado.
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Para obtener una copia de la declaración de conformidad de la UE de este dispositivo, visite el sitio web www.kask.com.

PT

NOTA INFORMATIVA DE ACORDO COM A NORMA ISO 12312-1:2013: Todos os óculos KOO possuem a marca CE que demonstra a conformidade como Regulamento da UE 2016/425 e estão conformes com norma ISO 12312-1:2013. Cumprem também com norma USA ANSI Z80.3-2015 e a norma AS/NZS 1067:2003/AMDT 1:2009 "óculos de sol não sujeitos a prescrição e óculos de moda" e AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITAÇÕES DE EMPREGO "WARNING": Os óculos de sol KOO garantem a proteção contra os nocivos raios UVA e UVB até 400 nm, mas não garantem uma proteção suficiente contra os raios UV diretos, por exemplo, aqueles dos solários e das lâmpadas solares. Não devem ser utilizados para a visão direta do sol ou de eclipses solares, não apropriados para a proteção contra fontes de luz artificial (por exemplo, solário), não apropriados para a proteção dos olhos contra o perigo de impactos mecânicos. A sensibilidade à luz e ao encandeamento, sobretudo em condições de luminosidade elevada, como na neve, na praia ou no mar aberto, é variável dependendo da pessoa, mas deve considerar-se que os filtros mais claros, categorias 0 e 1, reduzem menos a radiação solar no visível, ainda que garantam a proteção da região UV. Os óculos KOO não são apropriados para conduzir à noite ou em condições de pouca visibilidade. Os óculos KOO são resistentes aos impactos de acordo com a ISO 12312-1:2013 e a norma USA ANSI Z80.3-2015, AS/NZS 1067.1:2016, mas não são inquebráveis. Não são apropriados para a proteção dos olhos contra o perigo de impactos mecânicos. No caso de impacto os óculos podem partir e causar ferimentos no rosto e nos olhos.
KASK S.p.A. declina qualquer responsabilidade por possíveis danos devidos a uma utilização incorreta dos óculos de sol.
CONSERVAÇÃO: Os óculos de sol devem ser guardados a uma temperatura compreendida entre -10°C e +35°C, guardar no estojo apropriado. Evitar a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (por exemplo, tablier do automóvel), porque as temperaturas atingidas nestas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. No caso de desgaste das lentes (por exemplo, riscos, opacidade), substituí-las com peças de substituição originais.
MANUTENÇÃO E LIMPEZA: Os óculos de sol devem ser limpos com cuidado! Eliminar marcas de sujidade assoprando ao de leve nas lentes. Passar um pano macio de algodão nas lentes ou um pano especial para óculos. Não utilizar lenços de papel ou outros materiais que contenham fibras de madeira nem outros produtos para limpeza.
Evitar a utilização de solventes (por exemplo, álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.
MARCAÇÃO: Identificador do modelo presente na parte interna da haste direita
TABELA EXPLICATIVA DAS CATEGORIAS DO FILTRO

Trasmittanza	Categoria do filtro	Descrição e uso		
	ISO 12312-1	Descrição	Uso	
3–8 %	4	Óculos de sol muito escuros para especiais, grande redução dos raios solares		Proteção muito elevada da luz solar por ex. mar, neve, montanha ou deserto. Não apropriados para o uso na estrada e para a direção
8–18 %	3	Óculos de sol de uso geral		Elevata protezione dalla luce solare
18–43 %	2			Buona protezione dalla luce solare
43–80 %	1	Óculos de sol com tinta		Riduzione limitata della luce solare
80–100 %	0		leve	Riduzione molto limitata della luce solare

FILTROS UTILIZADOS NAS ARMAÇÕES: Para o filtro utilizado na armação ver a descrição contida no código de barras. A categoria do filtro e o fator de transmissão da luz podem ser provenientes das curvas da transmissão.
CONTROLO: Antes de usar verificar se os óculos não estão danificados. Se apresentarem riscos ou outros defeitos, é preciso mandar repará-los ou substituí-los, caso contrário não poderão garantir uma proteção suficiente contra os raios UVA e UVB.
GARANTIA: A KASK S.p.A. garante os seus produtos durante 2 anos contra qualquer defeito dos materiais ou de fabrico. São excluídos da garantia defeitos devidos ao desgaste normal do artigo, alterações, má conservação, manutenção imprópria ou utilizações diferentes daquelas para as quais o dispositivo foi certificado.
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Para obtenção de uma cópia da Declaração de Conformidade UE deste dispositivo visitar o sitio web www.kask.com.

NL

VERKLARING IN DE ZIN VAN NORM ISO 12312-1:2013: Alle KOO-brillen zijn voorzien van de CE-markering wat aangeeft dat ze conform EU-richtlijn 2016/245 en de norm ISO 12312-1:2013 zijn".
De brillen voldoen eveneens aan de normen USA ANSI Z80.3-2015 en AS/NZS 1067.1:2016.
GEBRUIKSBEPERKING: De KOO-zonnebrillen beschermen tegen de schadelijke UV-A- en UV-B-straling tot 400 nm, maar bieden onvoldoende bescherming tegen directe UV-straling, zoals die van solariums en hoogtezonnen. Ze mogen niet worden gebruikt om rechtstreeks naar de zon of zonsverduisteringen te kijken, zijn niet geschikt voor bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen (bv. solariums) en zijn ongeschikt om de ogen tegen risico's van mechanische schokken te beschermen. De licht- en verblindingsgevoeligheid, vooral in gevallen van een hoge verlichting zoals in de sneeuw, op het strand of op open zee, varieert van persoon tot persoon, maar er moet rekening mee worden gehouden dat de lichtere filters, de categorieën 0 en 1, de zonnestraling wat het zicht betreft minder reduceren ook al garanderen ze een bescherming tegen UV-straling. De KOO-brillen zijn niet geschikt voor rijden in het donker of bij slecht zicht. De KOO-brillen zijn bestand tegen schokken conform ISO 12312-1:2013 en norm USA ANSI Z80.3-2015, AS/NZS 1067.1:2016, maar zijn niet onbreekbaar. Niet geschikt voor bescherming van de ogen tegen risico's van mechanische schokken. In geval van stoten of schokken, kan de bril breken en letsel aan het gezicht en de ogen toebrengen. KASK S.p.A. wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die voortkomt uit een oneigenlijk gebruik van de zonnebrillen.
BEHOUD: De zonnebrillen moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C; berg ze op in een daarvoor bestemd brilletui. Vermijd blootstelling aan de zon in niet-geventileerde gesloten ruimtes (bv. het dashboardkastje van de auto) omdat de hier bereikte temperaturen de werking van de bril kunnen beschadigen. Vervang de lenzen in geval van slijtage (bv. krassen, dof worden) met originele lenzen.
ONDERHOUD EN REINIGING: De zonnebril moet voorzichtig worden gereinigd! Verwijder vuilresten door zacht op de lenzen te blazen. Wrijf ze op met een zachte katoenen doek of een speciaal brillendoekje. Gebruik geen papieren zakdoekjes of ander materiaal dat houtvezels bevat en gebruik geen reinigingsmiddelen.
Vermijd het gebruik van oplosmiddelen (bv. alcohol en aceton) en agressieve chemische reinigingsmiddelen die de werking van de bril kunnen beschadigen".
MARKERING: Modelaanduiding aanwezig op de binnenkant van het rechterpootje
TOELICHTENDE TABEL VAN DE FILTERCATEGORIEËN

Transmissie	Filtercategorie	Beschrijving en gebruik		
	ISO 12312-1	Beschrijving	Gebruik	
3–8 %	4	Zeer donkere zonnebril voor speciaal gebruik, sterke reductie van het zonlicht		Zeer hoge bescherming tegen zonlicht, bv. zee, sneeuw, bergen of woestijn. Niet geschikt voor gebruik op de weg of tijdens het rijden.
8–18 %	3	Zonnebril voor normaal gebruik		Hoge bescherming tegen zonlicht
18–43 %	2			Goede bescherming tegen zonlicht
43–80 %	1	Zonnebril met lichtgetinte glazen		Beperkte reductie van het zonlicht
80–100 %	0		leve	Zeer beperkte reductie van het zonlicht

FILTERS OP DE MONTUREN: Kijk voor het type filter van het montuur naar de beschrijving op de streepjescode. De filtercategorie en lichttransmissiefactor kunnen uit de transmissiecurven worden opgemaakt.
CONTROLE: Controleer voor gebruik of de bril niet beschadigd is. Indien de bril krassen of andere gebreken vertoont, moet hij worden gerepareerd of vervangen omdat in dit geval de bescherming tegen UV-A- en UV-B-stralen niet kan worden gegarandeerd.
GARANTIE: KASK S.p.A. verleent 2 jaar garantie op zijn producten voor alle materiaal- of productiedefecten. Onder de garantie vallen niet de gebreken die te wijten zijn aan normale slijtage van het product, aan wijzigingen, een slechte bewaring, onjuist onderhoud of een ander gebruik dan dat waarvoor het product is gecertificeerd.
CONFORMITEITSVERKLARING: De EU-conformiteitsverklaring voor dit hulpmiddel kunt u vinden op de website www.kask.com.

USE AND CARE BOOKLET
OPEN - OPEN CUBE

PRODUCT OF ITALY

COD:420210 - ED. 02/2019

KASK S.p.A.
24060 Chiuduno, BG
Via Firenze, 5 - Italy
t. +39 035 4427497
info@kask.com
www.kask.com

CE ISO 12312-1
ANSI Z80.3
AS/NZS 1067.1

SV

ALLMÄN INFORMATION ENLIGT NORMEN EN ISO 12312-1:2013: Alla KOO-glasögon som är CE-märkta visar överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425 och överensstämmer med standarden EN ISO 12312-1:2013". De uppfyller även standarden glasögon USA ANSI Z80.3-2015 "receptfria solglasögon och modeglasögon och AS/NZS 1067.1:2016.
BEGRÄNSAD ANVÄNDNING "WARNING": Solglasögonen KOO ger skydd mot skadliga UVA och UVB-strålar upp till 400 nm, men ger inte tillräckligt skydd mot direkta UV-strålar, t.ex. solarielampor och sollampor. De bör inte användas för direkt observation av solen eller solförmörkelser, de lämpar sig inte för skydd mot artificiella ljuskällor (t.ex. solarium), de lämpar sig inte för ögonskydd mot faror med mekaniska stötar. Ljuskänslighet och känslighet mot bländning, särskilt i förhållanden med hög ljusstyrka, till exempel vid snö, på stranden eller i det öppna havet, varierar från person till person, men det måste beaktas att ljusare filter, kategori 0 och 1, minskar i mindre utsträckning solstrålningen i det synliga området, samtidigt som skyddet i UV-området garanteras. KOO-glasögon är inte lämpliga för körning på natten eller under dåliga siktförhållanden. KOO-glasögon är slagtåliga enligt EN ISO 12.312-1:2013 och den amerikanska standarden ANSI Z80.3-2015 standard, och AS/NZS 1067.1: 2016, men de är inte okrossbara. De lämpar sig inte som ögonskydd mot faror med mekaniska stötar. Vid en olycka kan glasögonen gå sönder och orsaka skador på ansikte och ögon. KASK S.p.A. avsäger sig allt ansvar för direkta eller indirekta skador till följd av felaktig användning av solglasögonen.
FÖRVARING: Solglasögonen ska förvaras vid en temperatur mellan -10 °C och + 35 °C; Förvara i avsett fodral. Undvik exponering för solljus i slutna och icke-avsedda miljöer (t.ex. i bilens handskfack), eftersom temperaturer som uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögonens funktion.
Om linserna slits ut (t.ex. repor, opacitet), ska de ersättas med originaldelar.
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING: Solglasögonen ska rengöras med försiktighet! Ta bort smuts genom att blåsa lätt på linsen. Polera dem med en mjuk bomullstrasa eller en speciell duk för glasögon. Använd inte pappershanddukar eller annat material som innehåller träfibrer eller andra rengöringsprodukter. Undvika användning av lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan försämra glasögonens funktion.
MÄRKNING: Modellbeteckning i den inre delen till höger
FÖRKLARANDE TABELL ÖVER FILTERKATEGORIER

Genomsläpplighet	Filterkategori	Beskrivning och användning		
	ISO 12312-1	Beskrivning	Användning	
3 %-8 %	4	Mycket mörka specialglasögon, stark reducering av solljus		Mycket högt skydd för solljus t.ex. Vid hav, snö, berg eller öken. Ej lämpat för användning på väg eller vid körning
8 %-18 %	3	Solglasögon för allmän användning		Mycket högt skydd mot solljus
18 %-43 %	2			Bra skydd mot solljus
43 %-80 %	1	Glasögon med ljus färgnyans		Begränsad reducering av solljus
80 %-100 %	0			Mycket begränsad reducering av solljus

FILTER SOM ANVÄNDS PÅ BÅGARNA: Se beskrivningen som anges på streckkoden för filter som används på bågarna. Kategorin filter och ljustransmissionsfaktorn kan härledas från genomsläppligheten.
KONTROLL: Kontrollera att glasögonen inte är skadade före användning. Om de får repor eller andra defekter, är det nödvändigt att reparera eller byta ut dem, eftersom de annars inte kommer att kunna garantera ett tillräckligt skydd mot UVA- och UVB-strålar.
GARANTI: KASK S.p.A.-produkter har en garanti på 2 år för defekter i material eller utförande. Garantin täcker inte fel som orsakats av normalt slitage, ändringar, felaktig förvaring, olämpligt underhåll eller annan användning än enheten har certifierats för.
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: En kopia av EU-försäkran om överensstämmelse av denna anordning finns på webbplatsen www.kask.com.

NO

INFORMASJON I HENHOLD TIL STANDARDEN EN ISO 12312-1:2013: Alle KOO-brillene er utstyrt med CE_ merking som viser at de er i samsvar med EU-reglementet 2016/425 og med standarden EN ISO 12312-1:2013". De tilfredsstiller også standarden USA ANSI Z80.3-2015 "solbriller som ikke trenger resept og motebriller AS/NZS 1067.1:2016.
BRUKSBEGRENSNINGER "ADVARSEL": Solbrillene KOO garanterer beskyttelse mot skadelige UVA- og UVB-stråler opptil 400 nm, men de gir ikke tilfredsstillende beskyttelse mot direkte UV-stråler, slik som for eksempel solarium og høyfjellssoler. De må ikke brukes til å se direkte på solen eller på solformørkelser, og er ikke egnet som beskyttelse mot kunstige lyskilder (f.eks. solarium), og ikke egnet som beskyttelse av øynene mot farere som følge av mekaniske støt. Følsomhet mot lys og blending, særlig i situasjoner med mye lys, slik som på snøen, på stranden eller på åpent hav, varierer fra person til person, men hyusk at de lyseste filtrene, i kategoriene 0 og 1, reduserer solstrpligene i mindre grad, selv om de gir beskyttelse mot UV-stråler. KOO-brillene er ikke egnet for kjøring om natten eller under betingelser med dårlig sikt. KOO-brillene er resistente mot støt i samsvar med EN ISO 12312-1:2013 og med standarden USA ANSI Z80.3-2015, og AS/NZS 1067.1:2016, men de er ikke uknuselige. Ikke egnet for å beskytte øynene mot farer som følge av mekaniske støt. I tilfelle av støt kan selve brillene ødelegges og forårsake skader på ansiktet og øynene. KASK S.p.A. fraskriver seg alt ansvar for eventuelle skader som skyldes en upassende bruk av solbrillene.
OPPBEVARING: Solbrillene skal oppbevares ved en temperatur på mellom -10°C og +35°C, plasser dem i etuiet sitt. Unngå eksponering for sol i lukkede og ikke ventilerte steder, (f.eks. på dashboardet i bilen), da de temperaturene som oppnås under disse betingelsene vil kunne skade brillens funksjonalitet. I tilfelle av slitasje på glassene (f.eks. riper, matthet) må du skifte dem ut med originale reservedeler.
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD: Solbrillene må rengjøres forsiktig! Fjern rester av smuss ved å blåse forsiktig på glassene. Poler med en myk bomullsklut eller et eget pusseskinn for briller. Ikke bruk papirlommetørklær eller andre materialer som inneholder trefibre eller andre produkter til rengjøring. Unngå all bruk av løsemidler (f.eks. alkohol og aceton) og aggressive kjemiske vaskemidler som vil kunne sette funksjonaliteten til brillen i fare.
MERKING: Modellidentifikasjon som er plassert på innsiden av den høyre stangen.
FORKLARENDE TABELL OVER FITLERKATEGORI

Gjennomslipningsgrad	Filterkategori	Beskrivelse og bruk		
	ISO 12312-1	Beskrivelse	Bruk	
3 %-8 %	4	Spesielt mørke solbriller, kraftig reduksjon av solstråler		Meget høy beskyttelse mot sollys, eks. ved sjøen, snø, høyfjellet eller i ørken. Ikke egnet for bruk til hverdags og ved kjøring
8 %-18 %	3	Solbriller til generell bruk		Høy beskyttelse mot sollyset
18 %-43 %	2			God beskyttelse mot sollyset
43 %-80 %	1	Lett fargede solbriller		Redusert beskyttelse mot sollyset
80 %-100 %	0			Meget redusert beskyttelse mot sollyset

FILTRE SOM BRUKES PÅ INNFATNINGENE: For filteret som brukes på innfatningen, se beskrivelsen som er angitt på strekkoden. Filterkategorien og lystransmisjonsfaktoren kan bestemmes ut ifra transmisjonskurvene.
KONTROLL: Før bruk må du kontrollere at brillene ikke er skadet. Hvis de skulle ha riper eller andre defekter må du få dem reparert eller skiftet ut, ellers vil de ikke kunne være i stand til å garantere en tilstrekkelig beskyttelse mot UVA- og UVB-stråler.
GARANTI: KASK garanterer produktet i 2 år mot alle material- eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke defekter som er forårsaket av normal bruk og slitasje, endringer, feilaktig oppbevaring, upassende vedlikehold eller annen bruk enn dem produktet har blitt sertifisert for.
SAMSVARSERKLÆRING: For å få en kopi av EU-samsvarserklæringen for dette utstyret, besøk nettstedet www.kask.com.

FI

YLEISTÄ TIETOA NORMIN EN ISO 12312-1:2013 MUKAISESTI: Kaikki KOO-lasit ovat merkittyjä CE-merkinnällä, joka osoittaa niiden vastaavuuden EU-asetuksen UE 2016/425 kanssa, ja ne vastaavat standardia EN ISO 12312-1 :2013". Ne tyydyttävät myös USA-standardin ANSI Z80.3-2015 "aurinkolasit ilman lääkärinmääräystä ja muotilasit" ja AS/NZS 1067.1:2016vaatimukset.
KÄYTTÖRAJOITUKSET "WARNING": Aurinkolasit KOO takaavat suojan haitallisia UVA- ja UVB-säteitä vastaan aina 400 nm asti, mutta ne eivät takaa riittävää suojaa suoria ultraviolettisäteitä vastaan, joita ovat esimerkiksi solariumista ja aurinkolampuista saapuvat säteet. Niitä ei saa käyttää suorassa auringonpaisteessa tai auringonpimennyksissä, ne eivät sovellu keinovaloista saapuvien säteiden suojaukseen (esim. solarium), eivätkä ne suojaa silmiä mekaanisista iskuista johtuvilta vaaroilta.
Herkkyys valolle ja häikäisyyn, erityisesti hyvin kirkkaissa olosuhteissa, kuten lumessa, rannalla tai avomerellä, vaihtelee henkilöstä toiseen, mutta on otettava huomioon, että vaaleammat suodattimet, luokat 0 ja 1, vähentävät vähemmässä määrin auringon säteilyä näkökentässä, vaikkakin ne takaavat UV-suojan. KOO-laseja ei tule käyttää yöaikaan tapahtuvassa ajossa tai huonoissa näkyvyysolosuhteissa.
KOO-lasit ovat iskunkestäviä EN ISO 12312-1 :2013 -standardin mukaan, Yhdysvaltojen ANSI Z80.3-2015 -standardin ja AS / NZS 1067.1: 2016 -standardin mukaan, mutta ne eivät ole särkymättömiä. Ne eivät sovellu silmiensuojaukseen mekaanisten iskujen vaaroilta. Onnettomuustapauksessa itse lasit voivat rikkoutua ja aiheuttaa vammoja kasvoihin ja silmiin. KASK S.p.A. ei vastaa mistään mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat aurinkolasien vääränlaisesta käytöstä.
SÄILYTYS: Aurinkolasit tulee säilyttää -10°C ja +35°C välisessä lämpötilassa; käytä niiden suojakoteloa.
Vältä niiden altistumista auringolle ilmastoimattomissa tiloissa (esim. auton hanskalokero), koska näissä olosuhteissa saavutetut lämpötilat voivat vahingoittaa lasien toimivuutta.
Jos linssit ovat kuluneet (esim. naarmuuntuneet, sameat) korvaa ne alkuperäisillä varaosilla.
HUOLTO JA PUHDISTUS: Aurinkolasit tulee puhdistaa varovaisesti! Poista irtolika linsseistä puhaltamalla kevyesti. Puhdista ne pehmeällä puuvillakankaalla tai erityisellä silmälasien puhdistukseen tarkoitetulla kankaalla. Älä käytä paperipyyhkeitä tai muita puukuituja sisältäviä materiaaleja, tai muita puhdistusaineita. Vältä liuottimien (esim. alkoholi ja asetoni) ja aggressiivisten kemiallisten pesuaineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa lasien toimivuutta.
MERKINNÄT
Oikeanpuoleisen sangan sisäpuolella oleva malli-tunniste
SUODATINLUOKKIEN SELITYSTAULUKKO

Genomsläpplighet	Filterkategori	Kuvaus ja käyttö		
	ISO 12312-1	Kuvaus	Käyttö	
3 %-8 %	4	Erittäin tummat erikoiskäyttöön tarkoitetut aurinkolasit, auringonvalon voimakas vähennys		Erittäin korkea suoja auringonvalolta esim. meri, lumi, vuoristo tai aavikko. Ei sovellu käytettäväksi tiellä ja ajon aikana
8 %-18 %	3	Yleiskäyttöiset aurinkolasit		Korkea suoja auringonvalolta
18 %-43 %	2			Hyvä suoja auringonvalolta
43 %-80 %	1	Kevyen värisävyn aurinkolasit		Auringonvalon rajoitettu vähennys
80 %-100 %	0			Auringonvalon erittäin rajoitettu vähennys

KEHYKSISSÄ KÄYTETYT SUODATTIMET: Katso viivakoodin kuvauksesta kehyksissä käytetty suodatin. Suodatinluokka ja valonläpäisykerroin löytyvät läpäisykäyristä.
TARKISTUS: Ennen käyttöä tarkista, ettei silmälaseissa ole vaurioita. Jos niissä on naarmuja tai muita vikoja, ne on korjattava tai vaihdettava, muuten ne eivät pysty tarjoamaan riittävää suojausta UVA- ja UVB-säteiltä.
TAKUU KASK S.p.A. myöntää tuotteidensa materiaali- tai valmistusvirheille 2 vuoden takuun. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, muunnoksista, vääränlaisesta säilytyksestä, ei-asianmukaisesta huollosta tai muista käyttötarkoituksista kuin mitä varten nimike on sertifioitu.
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Kopio tämän tuotteen EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy osoitteestawww.kask.com.

DA

FABRIKANTENS VEJLEDNING I HENHOLD TIL EN ISO NORMEN 12312-1:2013: Alle KOO brillerne er forsynet med EF-mærket, der attesterer overensstemmelsen med EU-forordningen 2016/425 og er i henhold til EN ISO standarden 12312-1:2013". De opfylder desuden kravene anført i USA ANSI Z80.3-2015 standarden "ikke-receptpligtige solbriller og modebriller og AS/NZS 1067.1:2016.
BRUGSBEGRÆNSNINGER "WARNING": KOO solbrillerne sikrer beskyttelse mod de sundhedsfarlige UV- og USB-stråler op til 400 nm, men er ikke i stand til at yde en passende beskyttelse mod direkte UV-stråler, som for eksempel solarium og sollampernes stråler. De må ikke anvendes til direkte observation af solen eller af solformørkelser, de er ikke egnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder (for eksempel solarium), de er ikke egnet til beskyttelse af øjnene mod farerne der skyldes mekaniske chok. Følsomhed over for lys og blænding, navnlig ved stærk belysning som for eksempel i sneen, på stranden eller i åbent hav, er forskellige fra person til person, men det skal tages i betragtning, at de lysere filtre, af kategori 0 og 1, nedsætter den synbare solstråling i mindre grad, selv om beskyttelsen på UV-området er sikret. KOO brillerne er ikke egnet til natkørsel eller ved dårlig sigtbarhed. KOO brillerne er slagfaste i henhold til EN ISO 12312-1:2013, til USA standarden ANSI Z80.3-2015, og AS/NZS 1067.1:2016, men de er ikke brudsikre. Ikke egnet til beskyttelse af øjnene mod farerne der skyldes mekaniske chok. I tilfælde af chok, risikerer brillerne at gå itu og medføre kvæstelser på ansigt og øjne. KASK S.p.A. fralægger sig et hvert ansvar for eventuelle skader, der skyldes forkert brug af solbrillerne.
OPBEVARING: Solbrillerne opbevares ved en temperatur indbefattet mellem - 10° C og + 35° C. Opbevar dem i det pågældende hylster. Undgå udsættelse for sollys på lukkede og ikke klimatiserede områder (for eksempel bilinstrumentbræt) fordi temperaturerne, der opnås under disse tilstande risikerer at beskadige brillernes funktion. I tilfælde af linsernes slitage (for eksempel ridser, uigennemskuelighed) udskift med originale reservedele.
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING: Solbrillerne skal rengøres varsomt! Fjern tilsmudsninger ved at puste blidt på linserne. Gnid med en blød bomuldsklud eller med en speciel brilleklud. Undgå brug af papirservietter, eller af andre materialer, der indeholder træfibre eller andre rengøringsmidler. Undgå brug af opløsningsmidler (for eksempel alkohol eller acetone) og af andre kemiske aggressive rengøringsmidler, der risikerer at forringe brillernes ydeevne.
MÆRKE: Modelidentifikation der findes på den indvendige del i den højre stang
FORKLARINGSTABEL FOR FILTERKATEGORIER

Lystransmission	Filterkategori	Beskrivelse og brug		
	ISO 12312-1	Beskrivelse	Brug	
3 %-8 %	4	Meget mørke solbriller, stærk nedsættelse af solstråler		Meget høj beskyttelse mod sollys, f.eks. hav, sne, bjerge eller ørken. Ikke egnet til brug på vejen eller under kørsel.
8 %-18 %	3	Solbriller til generel brug		Høj beskyttelse mod sollys
18 %-43 %	2			God beskyttelse mod sollys
43 %-80 %	1	Svagt tonede solbriller		Begrænset nedsættelse af sollys
80 %-100 %	0			Meget begrænset nedsættelse af sollys

KONTROL: Før brug, kontrollér, at brillerne ikke er beskadiget. Hvis der er ridser eller andre skader, er det nødvendigt at reparere eller at udskifte dem, fordi de ikke længere er i stand til at sikre en tilstrækkelig beskyttelse mod UV- og USB-stråler.
GARANTI: KASK S.p.A. garanterer sine produkter i 2 år for mangler, der kan henføres til materialer eller produktionsfejl. Garantien dækker ikke defekter forårsaget af normal slitage, modifikationer, forkert opbevaring, forkert vedligeholdelse eller anden anvendelse end den, som enheden er certificeret til.
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: For at få en kopi af EF-overensstemmelseserklæringen for dette udstyr henvis til webstedet www.kask.com.

ET

STANDARDILE EN ISO 12312-1:2013 VASTAV TEABELEHT: Kõik KOO prillid on CE-märgisega, mis näitab vastavust EÜ määrusele 2016/425, ja vastavad standardile EN ISO 12312-1:2013". Need vastavad ka USA standardile ANSI Z80.3-2015 retseptita päikeseprillide ning moeprillide kohta ning standardile AS/NZS 1067.1:2016.
HOIATUS: PIIRATUD KASUTUS: Päikeseprillid Koo tagavad kaitse kahjulike UVA- ja UVB-kiirte eest kuni 400 nm, kuid ei paku piisavat kaitset otseste UV-kiirte eest, nagu solaariumlambid. Neid ei tohi kasutada otse päikesesse või päikesevarjutusse vaatamiseks ning need ei kaitse silmi kunstliku valguse allikate (nt solaarium) ega mehaaniliste löökide eest.Inimeste tundlikkus valguse ja pimestamise suhtes, eriti suure valgustugevuse korral, nagu lumel, rannas või avameral, on erinev, kuid tuleb arvestada, et kõige läbipaistvamad filtrid (0 ja I kategooriad) vähendavad päikese kiirgust vähemal määral, kuid tagavad UV-kiirguse kaitse. KOO prillid ei sobi auto juhtimisel kasutamiseks öösel ega halva nähtavuse tingimustes. KOO prillid on löögikindlad standardi EN ISO 12312-1:2013 ning USA standardi ANSI Z80.3-2015 ja AS/NZS 1067.1:2016kohaselt, kuid need ei ole purunematud. Prillid ei sobi silmade kaitsmiseks mehhaaniliste löökide eest. Löögi korral võivad prillid puruneda ning põhjustada näo- ja silmavigastusi.
KASK S.p.A. keeldub igasugusest vastutusest mis tahes kahjustuste eest päikeseprillide sobimatu kasutamise tõttu.
HOIUSTAMINE: Päikeseprille tuleb nõuetekohaselt hoiustada temperatuurivahemikus -10° C kuni +35° C.
Vältida kokkupuudet päikesega suletud õhutamata ruumis (nt auto armatuurlaual), sest sellistes tingimustes kõrgenenud temperatuur võib kahjustada päikeseprillide omadusi. Klaaside kulumise (nt kriimustused, tuhmumine) korral, vahetage need originaalvaruosadega.
HOOLDUS JA PUHASTUS: Päikeseprille tuleb puhastada ettevaatlikult! Eemaldage mustuse jäljed, puhudes kergelt klaasile. Hõõruge need särama pehme puuvillase lapi või spetsiaalse prillipuhastamise lapiga. Ärge kasutage paberrätikuid ega teisi materjale, mis sisaldavad puidukiude või muid puhastusvahendeid. Vältige lahustite (nt alkohol ja atsetoon) ja tugevate keemiliste puhastusvahendite kasutamist, mis võivad kahjustada päikeseprillide omadusi.
MÄRGISTAMINE: Mudeli tunnused paremas lahtris
FILTRITE KATEGOORIAID SELGITAV TABEL

Genomsläpplighet	Filterkategori	Beskrivning och användning		
	ISO 12312-1	Beskrivning	Användning	
3 %-8 %	4	Mycket mörka specialglasögon, stark reducering av solljus		Mycket högt skydd för solljus t.ex. Vid hav, snö, berg eller öken. Ej lämpat för användning på väg eller vid körning
8 %-18 %	3	Solglasögon för allmän användning		Mycket högt skydd mot solljus
18 %-43 %	2			Bra skydd mot solljus
43 %-80 %	1	Glasögon med ljus färgnyans		Begränsad reducering av solljus
80 %-100 %	0			Mycket begränsad reducering av solljus

RAAMIS KASUTATAV FILTER: Teavet raamis kasutatud filtri kohta vt vöötkoodis esitatud kirjeldusest.
Filtri kategooria ja valguse läbilaskvuse teguri võib tuletada ülekandekõverast.
KONTROLLIMINE: Enne kasutamist veenduge, et prillil puuduvad kahjustused. Kriimustuste või muude defektide korral tuleb lasta prille parandada või need asendada, vastasel korral ei suuda need tagada piisavat kaitset UVA- ja UVB-kiirte eest.
GARANTII: KASK annab toodetele 2-aastase garantii materjali- või tootedefektide suhtes. Garantii ei kehti toote normaalse kulumise, selle muutmise, ebaõige hoiustamise, hoolduse või mitte-eesmärgipärase kasutuse korral.
NÕUETELE VASTAVUSE DEKLARATSIOON: Selle toote ELi vastavusdeklaratsiooni leiate veebisaidilt www.kask.com.

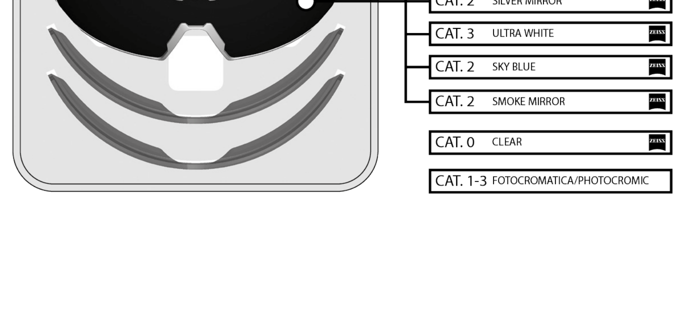
LV

INFORMATĪVAIS PAZIŅOJUMS ATBILSTOŠI STANDARTAM ISO 12312-1:2013: Uz visām KOO brillēm ir EC zīme, kas apliecina atbilstību Regulas (ES) 2016/425 prasībām, turklāt tās atbilst standarta ISO 12312-1:2013 prasībām". Tās atbilst arī ASV standarta ANSI Z80.3-2015 "bezrecepšu saulesbrilles un modes brilles" un AS/NZS 1067.1:2016prasībām.
IZMANTOŠANAS IEROBEŽOJUMI "BRĪDINĀJUMS": KOO saulesbrilles garantē aizsardzību pret kaitīgu UVA un UVB starojumu līdz 400 nm, bet nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret tiešiem UV stariem, piemēram, solārijos vai sauļošanās lampām. Tās nedrīkst izmantot, lai skatītos tieši uz saules vai vērot saules aptumsumus, tās nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgajiem gaismas avotiem (piemēram, solāriji), kā arī nav paredzētas acu aizsardzībai pret mehāniskiem triecieniem. Jutība pret gaismu un apžilbināšanu, it īpaši paaugstināta spilgtuma apstākļos, piemēram, atrodoties uz sniega, pludmalē vai atklātā jūrā, katram cilvēkam ir individuāla, bet jāņem vērā, ka gaišāki filtri, kas attiecas uz 0. un 1. kategoriju, mazākā mērā samazina saules starojumu redzamajā diapazonā, bet jebkurā gadījumā nodrošina aizsardzību UV diapazonā. KOO brilles nav piemērotas transportlīdzekļu vadīšanai naktī vai pasliktinātas redzamības apstākļos. KOO briļļu triecienizturība atbilst standarta ISO 12312-1:2013, ASV standarta ANSI Z80.3-2015, un standarta AS/NZS 1067.1:2016prasībām, bet tās nav neplīstošas. Tās nav piemērotas acu aizsardzībai pret mehānisko triecienu briesmām. Trieciena gadījumā šīs brilles var saplīst, traumējot seju un acis.
Uzņēmums KASK S.p.A. tiek atbrīvots no jebkādas atbildības par iespējamiem bojājumiem, kas radušies briļļu nepareizas izmantošanas rezultātā.
UZGLABĀŠANA: Saulesbrilles jāuzglabā temperatūrā no -10°C līdz +35°C; ievietojot to piemērotā futrālī. Nepakļaujiet saules staru iedarbībai slēgtās nekondicionētās vietās (piemēram, uz automašīnas mērinstrumentu paneļa), jo temperatūra, kas tiek sasniegta šādos apstākļos, var padarīt brilles par nederīgām. Stiklu nodiluma gadījumā (piemēram, skrāpējumi, nespodrums), nomainiet, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.
KOPŠANA UN TĪRĪŠANA: Saulesbrilles jātīra uzmanīgi! Novāciet netīrumu paliekas, viegli uzpūšot uz stikliem. Nopulējiet tos ar mīkstu kokvilnas audumu vai speciālu briļļu lupatiņu. Tīrīšanai neizmantojiet papīra dvieļus vai citus koka šķiedras saturošos materiālus, kā arī citus līdzekļus. Izvairieties no šķīdinātāju (piemēram, spirta un acetona) un agresīvu ķīmisko tīrīšanas līdzekļu izmantošanas, kas var padarīt brilles par nederīgām.
MARĶĒJUMS: Modeļa identifikators ir atrodams labās kājiņas iekšpusē
TABULA AR SKAIDROJUMIEM PAR FILTRA KATEGORIJĀM

Genomsläpplighet	Filtra kategorija	Apraksts un izmantošana		
	ISO 12312-1	Apraksts	Izmantošana	
3 %-8 %	4	Īpašas ļoti tumšas saulesbrilles, ievērojama saules staru samazināšana		Ļoti augstas pakāpes aizsardzība pret saules gaismu, piemēram, jūrā, uz sniegotām virsmām, kalnos vai tuksnesī. Nav piemērotas izmantošanai uz ceļa vai vadot mašīnu
8 %-18 %	3	Solglasögon för allmän användning		Paaugstināta aizsardzība pret saules gaismu
18 %-43 %	2			Laba aizsardzība pret saules gaismu
43 %-80 %	1	Glasögon med ljus färgnyans		Ierobežota saules gaismas samazināšana
80 %-100 %	0			Ļoti ierobežota saules gaismas samazināšana

UZ IETVARIEM IZMANTOJAMIE FILTRI: Filtra apraksts, kas tiek izmantots uz ietvara, ir norādīts uz svītrkoda. Filtra kategoriju un gaismas caurlaidības koeficientu var noteikt pēc caurlaidības līknēm.
PĀRBAUDE: Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai brilles nav bojātas. Ja uz tām ir skrāpējumi vai citi defekti, tās ir jāsalabo vai jānomaina, jo pretējā gadījumā tās nevarēs nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret UVA un UVB starojumu.
GARANTIJA: KASK S.p.A. sniedz izstrādājumiem 2 gadu garantiju attiecībā uz jebkādiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz defektiem, kas saistīti ar izstrādājuma normālu nodilumu, modifikācijām, nepareizu uzglabāšanu, nepareizu apkopi vai izmantošanu, kas atšķiras no veidiem, kuriem izstrādājums tika sertificēts.
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA: Šīs ierīces ES atbilstības deklarācijas kopiju var ielādēt tīmekļa vietnē www.kask.com.

FILTER CATEGORIES



LT

INFORMACINIS PRANEŠIMAS PAGAL STANDARTĄ ISO 12312-1:2013: Visi akiniai „KOO" turi ženklą „CE", kuris parodo atitiktį su ES reglamentu 2016/425 ir atitinka standartą ISO 12312-1 :2013.
Jie taip pat atitinka JAV standartą ANSI Z80.3-2015 „Saulės akiniai, kuriems nereikalingas receptas ir mados akiniai" bei AS/NZS 1067.1:2016.
NAUDOJIMO APRIBOJIMAI IR PERSPĖJIMAI: Saulės akiniai „KOO"garantuoja apsaugą nuo kenksmingų UVA ir UVB spindulių iki 400 nm, bet negarantuoja pakankamos apsaugos nuo tiesioginių UV spindulių, pavyzdžiui, soliariumų ar saulės lempų. Negali būti naudojami žiūrėti tiesiai į saulę ar saulės užtemimus, nėra skirti apsaugoti nuo dirbtinės šviesos šaltinių (pvz., soliariumo), nėra skirti apsaugoti akis nuo mechaninių smūgių keliamo pavojaus. Jautrumas šviesai ir apakinimas, ypač esant dideliam spindėjimui, pavyzdžiui, ant sniego, pajūryje arba atviroje jūroje, kiekvienam asmeniui yra skirtingas, bet reikia atsižvelgti į tai, kad šviesesni 0 ir 1 kategorijos filtrai mažiau apsaugo nuo matomos saulės spinduliuotės, bet užtikrina apsaugą nuo UV. Akiniai „KOO" nėra skirti vairuojant naktį arba esant blogam matomumui. Akiniai „KOO" yra atsparūs sutrenkimams pagal ISO 12312-1.2013, JAV standartą ANSI Z80.3-2015 ir AS/NZS 1067.1:2016, bet nėra atsispindintys. Nėra skirti akių apsaugai nuo mechaninių smūgių keliamų pavojų. Smūgio metu akiniai gali sulūžti ir sužaloti veidą bei akis. „KASK S.p.A." neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant saulės akinius.
LAIKYMAS: Saulės akiniai turi būti laikomi nuo -10 °C iki +35 °C temperatūroje; laikykite specialiame dėkle. Saugokite nuo saulės poveikio uždaroje, nekondicionuojamoje aplinkoje (pvz., automobilio prietaisų skydelyje), nes šiomis sąlygomis pasiekta temperatūra gali pakenkti akinių funkcionalumui.
Jei lęšiai nusidėvėjo (pvz., įbrėžimai, neskaidrumas), pakeiskite juos originaliomis atsarginėmis detalėmis.
PRIEŽIŪRA IR VALYMAS: Saulės akinius reikia valyti atsargiai! Pašalinkite nešvarumų likučius nestipriai papūsdami į lęšius. Nublizginkite švelnia medvilnine šluoste arba specialiai akiniams skirta šluoste. Nenaudokite popierinių servetėlių, kitų medžio pluošto turinčių medžiagų ar kitų valymui skirtų produktų. Draudžiama naudoti tirpiklius (pvz., alkoholį ir acetoną) bei agresyvius cheminius ploviklius, kurie gali pakenkti akinių funkcionalumui.
ŽENKLINIMAS: Modelio identifikavimo duomenys pateikiami vidinėje dešiniosios kojelės pusėje
FILTRŲ KATEGORIJŲ AIŠKINAMOJI LENTELĖ

Pralaidumas	Filtro kategorija	Aprašymas ir naudojimas	
	ISO 12312-1	Aprašymas	Izmantošana
3 %-8 %	4	Specialūs labai tamsūs akiniai nuo saulės, stipriai sumažina saulės spindulių poveikį	Labai didelė apsauga nuo saulės šviesos, pvz. jūroje, ant sniego, kalnuose arba dykumoje. Neskirta naudoti keliuose ar vairuojant
8 %-18 %	3	Bendros paskirties akiniai nuo saulės	Didelė apsauga nuo saulės šviesos
18 %-43 %	2		Gera apsauga nuo saulės šviesos
43 %-80 %	1	Lengvai tamsinti akiniai nuo saulės	Ribota apsauga nuo saulės šviesos
80 %-100 %	0		Labai ribota apsauga nuo saulės šviesos

RĖMELIUOSE NAUDOJAMI FILTRAI: norėdami sužinoti rėmeliams naudojamus filtrus žiūrėkite brūkšniniame kode pateiktą aprašymą. Filtro kategorija ir šviesos perdavimo veiksnys gali būti nustatyti pagal perdavimo kreivę.
KONTROLĖ: Prieš naudodami patikrinkite, ar akiniai nėra pažeisti. Jei pastebėjote įbrėžimų arba kitų defektų, reikia juos sutaisyti arba pakeisti, nes akiniai daugiau negalės užtikrinti pakankamos apsaugos nuo UVA ir UVB spindulių.

GARANTIJA: „KASK" garantuoja, kad 2 metus produktai neturės jokio medžiagos ar gamybos defekto. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto produkto nusidėvėjimo, pakeitimų, blogo laikymo, netinkamos priežiūros arba dėl kitokio naudojimo, nei ši priemonė buvo sertifikuota.
ATITIKTIES DEKLARACIJA: norėdami gauti šio produkto ES atitikties deklaracijos kopiją, apsilankykite interneto svetainėje www.kask.com.

RU

ИНСТРУКЦИЯ СОГЛАСНО СТАНДАРТУ ISO 12312-1:2013: Все солнцезащитные очки КОО имеют знак СЕ, что подтверждает их соответствие Директиве ЕС 2016/425 и стандарту ISO 12312-1:2013".
Настоящие очки также отвечают стандарту на солнцезащитные очки США USA ANSI Z80.3-2015, не подразумевающие очки для коррекции зрения, и стандарту на солнцезащитные очки и очки для моды AS/NZS 1067.1:2016.
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Солнцезащитные очки KOO гарантируют защиту против вредных длинноволновых и средневолновых до 400 нм ультрафиолетовых лучей, но не гарантируют достаточную защиту от прямого ультрафиолета, например, как в солярии и при воздействии солнечных ламп. Не следует использовать для прямого наблюдения за солнцем или солнечным затмением, не подходят для защиты против источников искусственного освещения (напр. в солярии) и для защиты глаз от рисков механического воздействия. С учетом того, что чувствительность к свету и ослеплению, в особенности в условиях повышенного солнечного сияния, как, например, на снегу, на пляже или в открытом море, различается от индивидуальных особенностей каждого человека, необходимо иметь в виду, что наиболее светлые фильтры категории 0 и 1 незначительно уменьшают воздействие открытого солнечного излучения, хотя и обеспечивают защиту в диапазоне действия ультрафиолета. Очки КОО не подходят для управления автомобилем в ночное время и в условиях слабой видимости. Очки КОО устойчивы к ударам, предусмотренным стандартом EN ISO 12312-1:2013, стандартами США USA ANSI Z80.3-2015 и AS/NZS 1067.1:2016, однако это вовсе не значит, что они не разрушимые. Не подходят для защиты глаз от рисков механического воздействия. В случае удара очки могут сломаться и поранить лицо и глаза. "КАСК С.п.А." не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием солнцезащитных очков.
ХРАНЕНИЕ: Солнцезащитные очки следует хранить при температуре от -10°C до +35°C, поместив их в соответствующий футляр. Избегайте хранения очков в непроветриваемых отсеках (напр., в перчаточном ящике автомобиля), поскольку температура, которой они могут достигать в подобных условиях, может навредить функциональным характеристикам очков. При износе линз (напр., в случае царапин, светонепроницаемости) замените их оригинальными запасными частями.
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА: Очки следует вытирать с особой тщательностью. Удалите следы грязи, слегка подув на линзы. Протрите их до блеска мягкой тканью из хлопка или специальной тканью для очков. Запрещается использовать бумажные салфетки или другие материалы, содержащие древесные волокна, или другие чистящие продукты. Не используйте растворители (напр., спирт и ацетон) и химические моющие средства, которые могут снизить функциональные характеристики очков.
МАРКИРОВКА: Идентификационный номер модели присутствует на внутренней части правой дужки.
ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА КАТЕГОРИЙ ФИЛЬТРОВ

Коэффициент пропускания	Категория фильтра	Описание и применение	
	ISO 12312-1	Описание	Применение
3 %-8 %	4	Специальные солнцезащитные очки с очень темными линзами, сильное ограничение пропускания солнечных лучей	Очень высокая защита от солнечного света, например, на море, на снегу, в горах или в пустыне. Непригодны для использования в городе и для вождения.
8 %-18 %	3	Солнцезащитные очки общего назначения	Высокая защита от солнечного света
18 %-43 %	2		Умеренная защита от солнечного света
43 %-80 %	1	Солнцезащитные очки со слегка затененными линзами	Ограниченная защита от солнечного света
80 %-100 %	0		Очень низкая защита от солнечного света

ФИЛЬТРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НА ОПРАВАХ: Для фильтра используемого на оправе см. описание, представленное на штрих-коде. Информацию о категории фильтра и коэффициенте светопропускания можно получить по кривым светопропускания.
ПРОВЕРКА: Перед использованием проверяйте очки на отсутствие каких-либо повреждений. В случае обнаружения царапин или других дефектов очки необходимо отремонтировать или заменить, поскольку в противном случае они не смогут обеспечивать достаточную защиту от длинноволновых и средневолновых ультрафиолетовых лучей.

ГАРАНТИЯ: На свою продукцию компания «КАСК» предоставляет двухлетнюю гарантию на любые дефекты материалов и производства. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нормальным износом и истиранием, внесением изменений, неправильным хранением, ненадлежащим обслуживанием или использованием в целях, для которых изделие не было сертифицировано.
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ: Для получения копии Сертификата соответствии ЕС на данное изделие посетите www.kask.com.

PL

ULOTKA INFORMACYJNA ZGODNA Z NORMĄ ISO 12312-1:2013: Wszystkie okulary KOO posiadają oznakowanie CE, które potwierdza zgodność z Rozporządzeniem UE 2016/425 i są zgodne z normą ISO 12312-1:2013". Są także zgodne z normą USA ANSI Z80.3-2015 "okulary przeciwsłoneczne bez recepty i okulary ozdobne oraz z normą AS/NZS 1067.1:2016.
OGRANICZENIE UŻYCIA OSTRZEŻEŃ ("WARNING"): Okulary przeciwsłoneczne KOO gwarantują ochronę przed szkodliwym promieniowaniem UVA i UVB do 400 nm, ale nie zapewniają wystarczającej ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV, na przykład w solarium czy lampach solarnych. Nie powinny one być wykorzystywane do bezpośredniego patrzenia w słońce lub oglądania zaćmienia słońca, nie nadają się do ochrony przed źródłami sztucznego światła (np. solarium), nie nadają się do ochrony oczu przed zagrożeniami spowodowanymi przez uderzenia mechaniczne. Szczególnie w warunkach dużej jasności, takich jak na śniegu, na plaży lub na otwartym morzu, wrażliwość na światło i błyski zależy od danej osoby, ale należy uznać, że najjaśniejsze filtry, kategorii 0 i 1, ograniczają w mniejszym stopniu widzialne promieniowanie słoneczne, przy jednoczesnym zapewnieniu ochrony przed promieniowaniem UV. Okulary KOO nie nadają się do prowadzenia w nocy lub w warunkach o ograniczonej widoczności. Okulary KOO są odporne na uderzenia zgodnie z normą ISO 12312-1:2013, normą USA ANSI Z80.3-2015 i AS/NZS 1067.1:2016, ale nie są nietłukące się. Nie nadają się do ochrony oczu przed zagrożeniami spowodowanymi przez uderzenia mechaniczne. W przypadku uderzenia same okulary mogą się złamać, powodując obrażenia na twarzy i oczu.
Firma KASK S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania okularów przeciwsłonecznych.
PRZECHOWYWANIE: Okulary przeciwsłoneczne powinny być przechowywane w temperaturze od -10°C do +35°C; umieszczone w odpowiednim etui.
Unikać wystawiania ich na słońce w środowiskach zamkniętych, bez klimatyzacji (np. na desce rozdzielczej samochodu), ponieważ temperatury osiągane w tych warunkach mogą osłabić funkcjonalność okularów.
W przypadku zużycia soczewek (np. zadrapania, matowienie), wymienić je na nowe, oryginalne.
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE: Okulary przeciwsłoneczne należy czyścić ostrożnie! Usuwać brud dmuchając delikatnie na soczewki. Wypolerować je miękką bawełnianą szmatką lub specjalną ściereczką do okularów. Nie należy używać papierowych ręczników lub innych materiałów, które zawierają włókna drewna lub innych środków czyszczących. Należy unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) oraz agresywnych detergentów chemicznych, które mogą osłabić funkcjonalność okularów.
OZNAKOWANIE: Wskazanie modelu znajduje się na wewnętrznej stronie prawego zausznika
TABELA OBJAŚNIAJĄCA KATEGORIE FILTRÓW

Pralaidumas	Kategoria filtru	Opis i użycie	
	ISO 12312-1	Opis	Użycie
3 %-8 %	4	Mocno przyciemniane, specjalne okulary przeciwsłoneczne, silna redukcja światła słonecznego	Bardzo wysoka ochrona przed światłem słonecznym, np na morzu, śniegu, w górach lub na pustyni. Nie nadają się stosowania podczas jazdy samochodem
8 %-18 %	3	Okulary przeciwsłoneczne do zastosowania ogólnego	Wysoka ochrona przed światłem słonecznym
18 %-43 %	2		Dobra ochrona przed światłem słonecznym
43 %-80 %	1	Lengvai tamsinti akiniai nuo saulės	Ograniczona redukcja światła słonecznego
80 %-100 %	0		Bardzo ograniczona redukcja światła słonecznego

FILTRY UŻYTE DO OPRAWEK: W przypadku filtra użytego do oprawek patrz opis na kodzie kreskowym. Kategorię filtra oraz współczynnik przepuszczalności światła można odczytać z krzywych przepuszczania.
KONTROLA: Przed użyciem należy sprawdzić, czy okulary nie są uszkodzone. Jeśli mają one zadrapania lub inne wady, należy je koniecznie naprawić lub wymienić, bo w przeciwnym razie nie będą w stanie zapewnić wystarczającej ochrony przed promieniowaniem UVA i UVB.

GWARANCJA: Firma KASK S.p.A. zapewnia dwuletnią gwarancję na wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancją nie są objęte wady spowodowane normalnym zużyciem, modyfikacjami, nieprawidłowym przechowywaniem, nieprawidłową konserwacją lub użytkowaniem niezgodnie z jego przeznaczeniem.
DEKLARACJA ZGODNOŚCI: W celu otrzymania kopii Deklaracji Zgodność WE dotyczącej tego urządzenia, należy zapoznać się ze stroną internetową www.kask.com.

CS

ZÁKLADNÍ INFORMACE PODLE NORMY ISO 12312-1:2013: Všechny brýle KOO jsou opatřeny značkou CE, jež vyjadřuje soulad s nařízení EU 2016/425 a jsou v souladu s normou ISO 12312-1:2013. Splňují i normy USA ANSI Z80.3-2015. Sluneční brýle jsou na předpis a módní brýle a AS/NZS 1067.1:2016
OMEZENÍ POUŽITÍ „VÝSTRAHA": Sluneční brýle KOO zaručují ochranu vůči škodlivým paprskům UVA a UVB až do 400 nm, ale nezajišťují dostatečnou ochranu vůči přímým UV paprskům, např. v prostředí solárií a solárních světel. Nesmí s používat pro přímé sledování slunce a zatmění slunce, nejsou vhodnou ochranou vůči zdrojům umělého světla (např. solárium), nejsou vhodnou ochranou očí vůči nebezpečí v důsledku mechanických nárazů. Citlivost na světlo a oslnění, zejména při zvýšeném jasu, jako např. na sněhu, na pláži nebo na otevřeném moři, se liší u jednotlivých osob, ale třeba považovat, že světlejší filtry, kategorie 0 a 1, snižují v menší míře sluneční ozáření ve viditelném, přičemž zaručuje ochranu v oblasti UV. Brýle KOO nejsou vhodné pro řízení v noci nebo v podmínkách snížené viditelnosti. Brýle KOO jsou odolné vůči nárazům v souladu s EN ISO 12312-1:2013, s normou USA ANSI Z80.3-2015, a AS/NZS 1067.1:2016, ale nejsou nerozbitné. Nejsou vhodnou ochranou očí vůči nebezpečí v důsledku mechanických nárazů. Při nárazu se mohou brýle rozbít a způsobit poranění obličeje a očí. Společnost KASK S.p.A. odmítá veškerou odpovědnost za jakoukoli újmu způsobenou nesprávným používáním slunečních brýlí.
SKLADOVÁNÍ: Brýle skladujte při teplotě od -10 °C do +35 °C; položte je do příslušné úschovy.
Zabraňte vystavení na slunci v uzavřeném, nevětraném prostředí (např. přístrojová deska vozu), neboť teploty dosahované v těchto podmínkách mohou poškodit účinnost brýlí.
Při poškození čoček (např. škrábance, neprůhlednost) je vyměňte za náhradní čočky.
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ: Brýle je třeba čistit opatrně! Odstraňte stopy nečistot mírným fouknutím na čočky. Vyleštěte je hebkým bavlněným hadříkem nebo speciální utěrkou na brýle. Nepoužívejte papírové kapesníčky nebo jiné materiály, které obsahují dřevěná vlákna, ani jiné přípravky na čištění. Vyhněte se použití rozpouštědel (např. alkohol a aceton) a agresivních chemických čisticích prostředků, které mohou ohrozit funkčnost brýlí.
OZNAČENÍ: Identifikace modelu se nachází na vnitřní části vpravo
VYSVĚTLUJÍCÍ TABULKA KATEGORIE FILTRU

Pralaidumas	Kategorie filtru	Popis a použití	
	ISO 12312-1	Popis	Použití
3 %-8 %	4	Velmi tmavé speciální sluneční brýle, silná redukce slunečních paprsků	Velmi vysoká ochrana před slunečním zářením např. na moři, sněhu, v horách nebo v poušti. Nevhodné pro použití na silnici a při řízení vozidla
8 %-18 %	3	Sluneční brýle s obecným použitím	Vysoká ochrana před slunečním zářením
18 %-43 %	2		Střední ochrana před slunečním zářením
43 %-80 %	1	Sluneční brýle se světlou barvou	Omezená redukce slunečního světla
80 %-100 %	0		Velmi omezená redukce slunečního světla

FILTRY POUŽÍVANÉ NA OBROUČKÁCH: Pro zjištění filtr používaném na obroučkách se podívejte na popis uvedený na čárovém kódu. Kategorie filtru a faktor přenosu světla lze zjistit z přenosových křivek.
KONTROLA: Před použitím zkontrolujte, že brýle nejsou poškozené. Pokud se na nich vyskytují škrábance či další závady, je třeba je nechat opravit nebo vyměnit, neboť tak nebudou schopny zajistit dostatečnou ochranu vůči paprskům UVA a UVB.
ZÁRUKA: KASK na své výrobky ručí za všechny materiálové a výrobní vady po dobu 2 let. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, úpravami, nesprávným skladováním či údržbou nebo používáním na jiné účely, než na jaké je prostředek certifikován.
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Abyste měli výtisk Prohlášení o shodě EU k tomuto výrobku, navštivte stránky www.kask.com.

SK

INFORMAČNÁ POZNÁMKA PODĽA NORMY ISO 12312-1:2013: Všetky okuliare KOO sú označené značkou CE, ktorá preukazuje zhodu s nariadením EU 2016/425 a sú v súlade so štandardom ISO 12312-1:2013". Vyhovujú aj štandardu USA ANSI Z80.3-2015 " slnečné okuliare ktoré nie sú na predpis a módne okuliare AS/NZS 1067.1:2016.
OBMEDZENIA POUŽÍVANIA "WARNING": Slnečné okuliare KOO zaručujú ochranu proti škodlivým lúčom UVA a UVB až do 400 nm, ale nezaručujú dostatočnú ochranu pred priamym UV žiarením, ako napríklad soláriá a solárne lampy. Nesmú sa používať na priame videnie slnka alebo zatmenia slnka, nie sú vhodné na ochranu pred zdrojmi umelého svetla (napr. solárium), nie sú vhodné na ochranu očí pred nebezpečenstvom mechanických nárazov. Citlivosť na svetlo a na oslnenie, obzvlášť za podmienok vysokého jasu, ako na snehu, na pláži alebo otvorenom mori sú u každého človeka odlišné, avšak treba vziať do úvahy, že najsvetlejšie filtre, kategórie 0 a 1, redukujú videné slnečné žiarenie v menšej miere i keď garantujú ochranu v prostredí UV. Slnečné okuliare KOO nie sú vhodné na jazdu v noci a pri slabej viditeľnosti. Okuliare KOO sú odolné proti nárazom v súlade s ISO 12312-1:2013 so štandardom USA ANSI Z80.3-2015, e AS/NZS 1067.1:2016, ale nie sú nerozbitné. Nie sú vhodné na ochranu očí pred mechanickými nárazmi. V prípade nárazu sa okuliare môžu rozbiť a spôsobiť poranenia tváre a očí. KASK S.p.A.nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním slnečných okuliarov.
SKLADOVANIE: Slnečné okuliare skladujte pri teplote v rozmedzí -10°C až +35°C;ukladajte ich do pôvodného obalu. Nevystavujte okuliare na priamom slnko v uzavretých nevetraných priestoroch (napr. palubnej doske automobilu) nakoľko teploty dosahované v týchto podmienkach môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade použitia šošoviek (napr. škrabance, nepriehľadnosť), ich nahraďte originálnymi náhradnými dielmi.
ÚDRŽBA A ČISTENIE: Slnečné okuliare čistite s veľkou opatrnosťou! Drobné nečistoty odstraňujte ľahkým dýchnutím na sklá. Leštite s jemnou bavlnenou tkaninou alebo špeciálnou handričkou na okuliare. Na čistenie nepoužívajte papierové vreckovky a ďalšie materiály obsahujúce drevené vlákna ani iné čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. lieh a acetón) a dráždivé chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu obmedziť funkčnosť okuliarov.
OZNAČENIE: Identifikátor tohoto modelu sa nachádza na vnútornej pravej strane rámu.
TABUĽKA VYSVETĽUJÚCA KATEGÓRIE FILTROV

Pralaidumas	Kategória filtra	Popis a použitie	
	ISO 12312-1	Popis	Použitie
3 %-8 %	4	Veľmi tmavé špeciálne slnečné okuliare, silná redukcia slnečných lúčov	Veľmi vysoká ochrana pred slnečným žiarením napr. na mori, snehu, v horách alebo púšti. Nevhodné na použitie na ceste a na riadenie vozidla
8 %-18 %	3	Slnečné okuliare so všeobecným použitím	Vysoká ochrana pred slnečným žiarením
18 %-43 %	2		Stredná ochrana pred slnečným žiarením
43 %-80 %	1	Slnečné okuliare so svetlou farbou	Obmedzená redukcia slnečného svetla
80 %-100 %	0		Veľmi obmedzená redukcia slnečného svetla

FILTRE POUŽÍVANÉ NA RÁMY: Pre filter používaný na ráme pozrite popis zaznamenaný na čiarovom kóde. Kategória filtra a faktor prenosu svetla môžu vychádzať z prenosových kriviek.
KONTROLA: Pred použitím skontrolujte či okuliare nie sú poškodené. Pokiaľ by sa objavili škrabance alebo ďalšie chyby je dôležité okuliare opraviť alebo vymeniť inak by nemohli zabezpečiť dostatočnú ochranu pred lúčmi UVA a UVB.
ZÁRUČnÁ DOBA: KASK S.p.A. poskytuje na svoje výrobky záručnú dobu 2 roky na akúkoľvek vadu materiálov alebo výrobné vady. Záruka nezahŕňa vady spôsobené bežným opotrebením výrobku, zmeny, zlé skladovanie, nevhodnú údržbu, alebo použitie na účely odlišné od tých, na ktoré bol výrobok certifikovaný.
VYHLÁSENIE O ZHODE: Kópiu Vyhlásenia o zhode EU na tento výrobok nájdete na webovej stránke www.kask.com.

BG

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА СЪГЛАСНО СТАНДАРТ ISO 12312-1:2013
Всички очила KOO са с маркировка CE, която показва съответствието с Регламент (ЕС) 2016/425 и съответстват на стандарт EN ISO 12312-1:2013".
Отговарят и на изискванията на стандарт USA ANSI Z80.3-2015 "слънчеви очила без лекарско предписание и модни очила AS/NZS 1067.1:2016
ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ"
Слънчеви очила KOO гарантират защита срещу вредните UVA и UVB лъчи до 400 nm, но не осигуряват достатъчна защита срещу директните ултравиолетови лъчи като в солариум и слънчеви лампи. Те не трябва да се използват за директно гледане към слънцето или слънчеви затъмнения, не са подходящи за защита от източници на изкуствена светлина (напр. солариум), не са подходящи за защита на очите от опасностите от механични въздействия.
Чувствителността към светлината и отблясъците, особено при условия на висока яркост, като например върху сняг, на плажа или в открито море, не е еднаква при различните хора, но трябва да приемем, че по-светлите филтри, категории 0 и 1 намаляват по-малко видимата слънчева радиация, като същевременно се осигурява защита от UV-лъчите.
Очила KOO не са подходящи за шофиране през нощта или в условия на лоша видимост.
Очила KOO са устойчиви на удар съгласно ISO 12312-1:2013 на стандарт USA ANSI Z80.3-2015, и AS/NZS 1067.1:2016, но не са нечупливи. Не са подходящи за защита на очите срещу опасностите от механични въздействия. В случай на удар, самите очила могат да се счупят, причинявайки нараняване на лицето и очите.
KASK S.p.A. не носи отговорност за евентуални щети, причинени от неправилна употреба на слънчевите очила.
СЪХРАНЕНИЕ
Слънчевите очила трябва да се съхраняват при температура от -10 ° C до + 35 ° C; съхранявайте в съответното калъфче.
Избягвайте излагането на слънце в безусловно затворени зони (напр. командното табло на автомобили), защото температурите, които се достигнат при тези условия, могат да повредят функционалността на очилата.
В случай на износване на лещите (напр. драскотини, непрозрачност), ги сменете с оригинални резервни части.
ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ
Слънчевите очила трябва да се почистват внимателно! Отстранете следите от замърсявания, като леко дъхнете върху лещите. Полирайте ги с мека памучна кърпа или специална кърпа за очила. Не използвайте хартиени кърпички или други материали, съдържащи дървесни влакна или други почистващи продукти. Избягвайте да използвате разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи препарати, които могат да компрометират функционалността на очилата.
Коефициент на пропускане на UV светлинаКатегория на филтъра

Коефициент на пропускане на UV светлина	Категория на филтъра	Описание и използване	
	ISO 12312-1	Описание	Използване
3 %-8 %	4	Специални слънчеви очила, които са много сигурни, осигуряващи силно намаляване на слънчевите лъчи.	Много висока защита от слънчева светлина, например на море, при сняг, в планината или в пустинята. Не са подходящи за използване по пътя и при шофиране.
8 %-18 %	3	Слънчеви очила за нормално използване.	Висока защита от слънчева светлина.
18 %-43 %	2		Добра защита от слънчева светлина.
43 %-80 %	1	Леко оцветени слънчеви очила	Ограничено намаляване на слънчевата светлина.
80 %-100 %	0		Много ограничено намаляване на слънчевата светлина.

МАРКИРОВКА
Идентификационен номер на модела, намиращ се на вътрешната страна на дясната рамка
ОБЯСНИТЕЛНА ТАБЛИЦА НА КАТЕГОРИИТЕ ФИЛТРИ
ФИЛТРИ, ИЗПОЛЗВАНИ ВЪРХУ РАМКИТЕ:За филтъра, използван върху рамката, вижте описанието, дадено върху баркода. Категорията на филтъра и факторът на светлопредаване могат да бъдат получени от кривите на предаване.
КОНТРОЛ: Преди употреба проверете дали очилата не са повредени. Ако имат драскотини или други дефекти, трябва да бъдат поправени или заменени, в противен случай няма да могат да осигурят достатъчна защита срещу UVA и UVB лъчите.
ГАРАНЦИОНЕН СРОК:KASK предоставя гаранция 2 години за продуктите за всеки дефект в материалите или изработката. Гаранцията не покрива дефекти, свързани с нормалното износване на продукта, модификации, неправилно съхранение, неправилна поддръжка или употреба, различна от тази, за която е сертифицирано устройството.
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: За копие от Декларацията за съответствие на ЕС на това устройство, посетете уеб сайт www.kask.com.

HU

AZ MSZ ISO 12312-1:2013 SZABVÁNY SZERINTI TÁJÉKOZTATÓ: Minden KOO szemüveg rendelkezik EK jelzéssel, mely tanúsítja a 2016/425 (EU) rendeletnek való megfelelést, illetve megfelelnek az MSZ ISO 12312-1:2013 szabványnak". Eleget tesznek az amerikai ANSI Z80.3-2015 szabványnak is "vény nélkül kapható napszemüvegek és divatszemüvegek" illetve az AS/NZS 1067:2016 szabványnak
HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK "FIGYELEM": A KOOnapszemüvegek védelmet biztosítanak a káros UVA és UVB sugarakkal szemben 400 nm-ig, de nem nyújtanak elegendő védelmet a közvetlen UV sugarakkal szemben, mint pl. a szolárium és a szolárlámpák. Tilos velük közvetlenül a napba nézni vagy napfogyatkozást nézni velük, nem alkalmasak mesterséges fényforrással szembeni védelemre (pl. szolárium), illetve a szem mechanikai ütésekkel szembeni védelmére. A fénnyel és az elvakítással szembeni érzékenység, elsősorban túl nagy fény esetén, mint pl. havon, tengerparton vagy nyílt tengeren, személyenként változó, de figyelembe kell venni, hogy a világosabb szűrők, 0 és 1 kategória, kisebb mértékben csökkentik a látható napsugárzást, noha az UV tartományban védelmet nyújtanak. A KOO szemüvegek nem alkalmasak az éjszakai vagy rossz látási viszonyok között történő vezetésre. A KOO szemüvegek ütésállóak az MSZ ISO 12312-1.2013 szabványnak, az USA ANSI Z80.3-2015 és az AS/NZS 1067.1:2016 szabványnak megfelelően, de nem törhetetlenek. Nem alkalmasak a szem mechanikai ütésekkel szembeni védelmére. Ütés esetén a szemüveg eltörhet, arc- és szemsérülést okozva. A KASK S.p.A. elhárít mindennemű felelősséget a napszemüveg nem rendeltetésszerű használatából eredő esetleges károkért.
TÁROLÁS: A napszemüveget -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten kell tárolni; a megfelelő tokba kell visszahelyezni. Kerülni kell a napnak való expozíciót zárt, nem kondícionált környezetben (pl. a jármű műszerfala), mivel az ilyen körülmények között elért hőmérséklet veszélybe sodorhatja a szemüveg funkcionalitását. A lencsék elhasználódása esetén (pl. karcolás, homályosság), eredetiekkel kell kicserélni őket.
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS: A szemüvegek tisztítását óvatosan kell végezni! Távolítsa el a szennyeződéseket, finoman a lencsére fújva. Egy puha pamut ronggyal vagy speciális szemüvegtisztító kendővel polírozza őket. A tisztításhoz ne használjon papírzsebkendőt vagy más, farostot tartalmazó anyagot, sem egyéb tisztító terméket. Kerülje oldószerek (pl. alkohol és aceton) és agresszív vegyi anyagok használatát, amelyek veszélybe sodorhatják a szemüveg működését.
JELÖLÉS: A modellt azonosító jelölés a jobb szár belső részén található.
A SZŰRŐ KATEGÓRIÁKAT ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT

Genomsläpp-lighet	Szűrő kategória	Leírás és használat	
	ISO 12312-1	Leírás	Használat
3 %-8 %	4	Nagyon sötét napszemüveg speciális használatra, a napfényt erősen csökkenti	Nagyon nagyfokú fényvédelem a napsugárzással szemben, pl. tengernél, hóban, magas hegyi környezetben vagy sivatagban. Nem alkalmas közúti használatra és gépjármű-vezetésre
8 %-18 %	3	Napszemüveg általános használatra	Nagyfokú védelmet nyújt a napsugárzással szemben
18 %-43 %	2		Megfelelő védelmet nyújt a napsugárzással szemben
43 %-80 %	1	Enyhén színezett napszemüveg	Korlátozottan csökkenti a napfényt
80 %-100 %	0		Erősen korlátozottan csökkenti a napfényt.

A KERETEKEN HASZNÁLT SZŰRŐK: A kereten használt szűrőhöz lásd a vonalkódon feltüntetett leírást. A szűrő kategóriáját és a fényátbocsátási tényezőt az átbocsátó görbékből lehet kinyerni.
t**ELLENŐRZÉS:** Használat előtt ellenőrizze, hogy a szemüveg ne legyen sérült. Amennyiben karcolást vagy más sérülést észlel rajta, meg kell javíttatni vagy ki kell cserélni, ellenkező esetben nem lesz képes megfelelő védelmet nyújtani az UVA és UVB sugarakkal szemben.
GARANCIA: A KASK S.p.A. 2 év garanciát vállal termékeire anyaghiba vagy gyártási hiba esetén. A garancia nem vonatkozik a termék szokásos elhasználódásából, módosításából, helytelen tárolásából, nem megfelelő karbantartásából vagy a termék hitelesített használatától eltérő felhasználásból származó hibákra.
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: Az adott eszközre vonatkozó EU megfelelőségi nyilatkozat másolata megtekinthető a www.kask.com weboldalon.

RO

NOTĂ INFORMATIVĂ CONFORM NORMEI ISO 12312-1:2013: Toți ochelarii KOO sunt prevăzuți cu marca CE care demonstrează conformitatea cu Regulamentul UE 2016/425 și sunt conformi cu standardul ISO 12312-1 :2013". Aceștia respectă și standardul USA ANSI Z80.3-2015 ochelari de soare care se eliberează fără prescripție și ochelari de modă și AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITĂRI DE FOLOSIRE „WARNING": Ochelarii de soareKOO asigură protecție împotriva razelor dăunătoare UVA și UVB până la 400 nm, dar nu asigură protecție suficientă împotriva razelor ultraviolete directe, cum ar fi cele ale lămpilor solare. Nu trebuie utilizați pentru observarea directă a soarelui sau a eclipselor solare, nu sunt potriviți pentru protecția împotriva surselor de lumină artificială (ex. solar), nu se recomandă pentru protecția ochilor împotriva pericolelor ce derivă din impacturi mecanice. Sensibilitatea la lumină sau la orbire, mai ales în condiții de luminozitate ridicată, cum ar fi pe zăpadă, la plajă sau pe mare, variază de la persoană la persoană, dar trebuie să se țină cont de faptul că filtrele mai deschise, categoriile 0 și 1, reduc mai puțin radiația solară la vedere, chiar dacă asigură o protecție împotriva razelor ultraviolete. Ochelarii KOO nu sunt potriviți pentru condus sau în condiții de vizibilitate redusă. Ochelarii KOO sunt rezistenți la lovituri conform ISO 12312-1 :2013, standardului USA ANSI Z80.3-2015, și AS/NZS 1067.1:2016, dar nu sunt incasabili. Sunt nepotriviți pentru protecția ochilor împotriva pericolelor ce derivă din impacturi mecanice. În caz de impact, ochelarii se pot rupe provocând răni ochilor. KASK S.p.A. respinge orice responsabilitate pentru eventuale daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a ochelarilor de soare.
DEPOZITARE: Ochelarii de soare se păstrează la o temperatură cuprinsă între -10° C și +35° C; se depozitează în accesoriul acestora de păstrare. Evitați expunerea la soare în medii închise neaerisite (ex. torpedoul mașinii) deoarece temperaturile care se ating în aceste condiții pot deteriora funcționalitatea ochelarilor. În cazul uzurii lentilelor (ex. abraziuni, devin opaci), înlocuiți-le cu piese originale.
ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE: Ochelarii de soare trebuie curățați cu atenție! Îndepărtați urmele de murdărie prin suflare ușoară pe lentile. Lustruiți cu o cârpă moale din bumbac sau cu una specială pentru ochelari. Nu folosiți șervețele de hârtie sau alte materiale ce conțin fibre, nici alte produse de curățare. Evitați folosirea solvenților (ex. alcool sau acetonă) și a detergenților chimici agresivi care pot compromite funcționalitatea ochelarilor.
INSCRIPȚII: Identificare model în partea interioară a brațului drept
TABEL EXPLICATIV AL CATEGORIILOR DE FILTRE

Transmitanță	Categoria de filtru	Descriere şi utilizare	
	ISO 12312-1	Descriere	Utilizare
3 %-8 %	4	Ochelari de soare speciali foarte închiși la culoare, reducere puternică a razelor soarelui	Protecție foarte ridicată împotriva luminii solare, de exemplu la mare, pe zăpadă, la munte sau în deșert. Nu sunt potriviți pentru utilizare pe stradă și pentru condus.
8 %-18 %	3	Ochelari de soare pentru uz general	Protecție ridicată împotriva luminii solare
18 %-43 %	2		Protecție bună împotriva luminii solare
43 %-80 %	1	Ochelari de soare de culoare foarte deschisă	Reducere limitată a luminii solare
80 %-100 %	0		Reducere foarte limitată a luminii solare

FILTRE UTILIZATE PE RAME: Pentru filtrul utilizat pe rame vedeți descrierea de pe codul de bare.
Categoria filtrului și factorul de transmitere a luminii pot fi aflate de pe curba de transmisie.
CONTROL: Înainte de folosire, controlați dacă ochelarii sunt deteriorați. În cazul în care prezintă zgârieturi sau alte defecte, este necesară repararea sau înlocuirea, deoarece nu vor fi în măsură să asigure o protecție suficientă împotriva razelor UVA și UVB.
GARANȚIE: KASK S.p.A. garantează produsul pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect al materialelor sau de fabricație. Sunt excluse din garanție defectele ce provin din uzura normală a produsului, modificări, depozitare incorectă, întreținere necorespunzătoare sau alte utilizări diferite față de cele pentru care produsul a fost certificat.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Pentru a obține o copie a Declarației de Conformitate UE a acestui dispozitiv, vizitați site-ul www.kask.com.

SL

OBVESTILO ZA UPORABNIKA V SKLADU S STANDARDOM ISO 12312-1:2013: Vsa očala KOO so opremljena z oznako CE, ki dokazuje skladnost z Uredbo EU 2016/425 in izpolnjujejo standard ISO 12312-1:2013". Ta očala izpolnjujejo tudi standard USA ANSI Z80.3-2015 "sončna očala brez recepta in modna očala" in AS/NZS 1067.1:2016.
OMEJITVE UPORABE "WARNING": Sončna očala KOO zagotavljajo zaščito pred škodljivimi UVA in UVB žarki do 400 nm, vendar ne zagotavljajo zadostne zaščite pred neposrednimi UV žarki, kot so tisti na primer v solariju in tisti iz sončnih svetilk. Ne smemo jih uporabljati za neposredno gledanje sonca ali sončnega mrka, niso primerna za zaščito pred umetnimi viri svetlobe (npr. solarij), niso primerna za zaščito oči pred nevarnimi mehanskimi udarci. Občutljivost na svetlobo in bleščanje, zlasti v pogojih visoke svetlosti, kot na primer na snegu, na plaži ali na odprtem morju, se razlikuje od osebe do osebe, vendar moramo upoštevati, da jasnejši filtri kategorije 0 in 1 zmanjšajo v manjši meri sončno sevanje pri vidljivosti, hkrati pa zagotavljajo zaščito v UV-območju. Očala KOO niso primerna za nočno vožnjo v pogojih slabše vidljivosti. Očala KOO so odporna na udarce v skladu s standardom ISO 12312-1:2013 in s standardom ZDA ANSI Z80.3-2015 in AS/NZS 1067.1:2016, vendar niso nezlomljiva. Niso primerna za zaščito oči pred nevarnimi mehanskimi udarci. V primeru udarcev se lahko očala zlomijo in ranijo obraz in oči. KASK S.p.A. odklanja vsakršno odgovornost za morebitno škodo,nastalo zaradi nepravilne uporabe sončnih očal.
SHRANJEVANJE: Sončna očala je treba hraniti pri temperaturi med -10°C in +35°C; hranite v ustreznem etuiju. Ne izpostavljajte jih soncu v zaprtih, neprezračenih prostorih (npr. na avtomobilski armaturni plošči), ker lahko temperature, dosežene v takih pogojih, poškodujejo funkcionalnost očal. V primeru obrabe očalnih leč (npr. praske, motnost), jih zamenjajte z originalnimi rezervnimi deli.
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE: Sončna očala je treba čistiti previdno! Odstranite sledi umazanije z rahlim pihanjem na očalne leče. Čistite jih z mehko bombažno krpo ali s posebno krpo za očala. Ne uporabljajte papirnatih robčkov ali drugih materialov, ki vsebujejo lesna vlakna ali druge čistilne izdelke. Nikoli ne uporabljajte topil (npr. alkohola in acetona) in agresivnih kemičnih detergentov, ki lahko ogrozijo funkcionalnost očal.
OZNAKE: Identifikator modela se nahaja na notranji strani desne ročke
OBRAZLOŽITVENA TABELA ZA KATEGORIJE FILTRA

Prepustnost	Kategorija filtra	Opis in uporaba	
	ISO 12312-1	Opis	Uporaba
3 %-8 %	4	Posebna, zelo temna sončna očala, močna omejitev sončnih žarkov	Zelo močna zaščita pred sončno svetlobo, npr. na morju, na snegu, v gorah ali v puščavi. Ni primerno za uporabo na cesti ali med vožnjo
8 %-18 %	3	Sončna očala za splošno uporabo	Močna zaščita pred sončno svetlobo
18 %-43 %	2		Dobra zaščita pred sončno svetlobo
43 %-80 %	1	Sončna očala z rahlo zatemnitvijo	Omejena zaščita pred sončno svetlobo
80 %-100 %	0		Ograničeno smanjenje sunčeve svjetlosti

FILTRI, UPORABLJENI NA OKVIRJU: Za informacijo o filtru, ki je bil uporabljen na okvirju, glejte opis, naveden na črtni kodi. Kategorijo filtra in faktor prenosa svetlobe je mogoče razbrati iz krivulj prenosov.
NADZOR: Pred uporabo preverite, da očala niso poškodovana. Če imajo praske ali druge napake, jih je treba popraviti ali zamenjati, sicer ne bodo mogla zagotoviti zadostne zaščite pred UVA in UVB žarki.
GARANCIJA: KASK S.p.A. daje 2-letno garancijo za izdelke vse napake v materialu ali tovarniške napake. Garancija ne zajema pomanjkljivosti, ki so posledica normalne obrabe, sprememb, nepravilnega shranjevanja, neprimernega vzdrževanja ali uporabe v druge namene, razen tistih, za katere je bila potrjena naprava.
IZJAVA O SKLADNOSTI: Za pridobitev izvoda izjave EU o skladnosti za to napravo obiščite spletno stran www.kask.com.

HR

INFORMATIVNI LIST U SKLADU S NORMOM ISO 12312-1:2013: Sve naočale KOO imaju oznaku CE koja dokazuje sukladnost s Uredbom EU 2016/425, a u skladu su i s normom ISO 12312-1:2013". Ispunjavaju i zahtjeve norme USA ANSI Z80.3-2015 "sunčane naočale za koje nije potreban recept i modne naočale AS/NZS 1067:2016.
OGRANIČENJE UPORABE "UPOZORENJE": Sunčane naočale KOO jamče zaštitu od štetnih UVA i UVB zraka do 400 nm, ali ne osiguravaju dovoljnu zaštitu od izravnih UV zraka, kao što su solariji i solarne svjetiljke. Ne smiju se koristiti za izravno gledanje u Sunce ili pomrčinu Sunca i nisu prikladne za zaštitu od izvora umjetne svjetlosti (npr. solarij) te nisu pogodne za zaštitu od opasnosti od mehaničkih utjecaja. Osjetljivost na svjetlost i odsjaj, osobito u uvjetima visoke svjetline kao što je to slučaj na snijegu, na plaži ili na otvorenom moru, varira od osobe do osobe, no treba imati na umu da svjetliji filtri, kategorije 0 i 1, manje smanjuju sunčevo zračenje u vidljivom spektru, iako osiguravaju zaštitu u UV području. Naočale KOO nisu prikladne za vožnju automobila noću ili u uvjetima slabe vidljivosti. Naočale KOO otporne su na udarce u skladu s ISO 12312-1:2013, normom USA ANSI Z80.3-2015 i AS/NZS 1067.1:2016, no nisu nelomljive. Nisu pogodne za zaštitu očiju od opasnosti od mehaničkih udara. U slučaju udara same naočale mogu se razbiti i ozlijediti lice i oči. KASK S.p.A. otklanja svaku odgovornost za moguće štete izazvane nepravilnom uporabom sunčanih naočala.
ČUVANJE: Naočale za sunce čuvaju se na temperaturi od -10°C do +35°C; staviti u za to namijenjen etui. Izbjegavajte izlaganje suncu u neklimatiziranim zatvorenim prostorima (npr. u automobilu) jer temperature u tim uvjetima mogu oštetiti funkcionalnost naočala. U slučaju habanja leća (npr. ogrebotine, neprozirnost) zamijenite ih originalnim zamjenskim dijelovima.
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE: Sunčane naočale valja čistiti oprezno! Uklonite tragove nečistoće laganim trljanjem leća. Ispolirajte ih mekanom pamučnom krpicom ili posebnom krpicom za naočale. Nemojte upotrebljavati papirnate maramice koje sadrže drvena vlakna ili druga sredstva za čišćenje. Izbjegavajte uporabu otapala (npr. alkohola i acetona) te agresivnih kemijskih deterdženata koji mogu oštetiti funkcionalnost naočala.
OZNAKE: Na unutarnjoj strani desne ručke nalazi se oznaka modela.
TABLICA S POJAŠNJENJEM KATEGORIJA FILTRA

Transmitivnost	Kategorija filtera	Opis i uporaba	
	ISO 12312-1	Opis	Uporaba
3 %-8 %	4	Specijalne, vrlo tamne sunčane naočale, uvelike smanjuju propuštanje sunčevih zraka	Vrlo visoki stupanj zaštite od sunčeve svjetlosti npr. na moru, snijegu, planini ili u pustinji. Ne preporučuje se uporaba na cesti i u vožnji
8 %-18 %	3	Sunčane naočale za opću uporabu	Visoki stupanj zaštite od sunčeve svjetlosti
18 %-43 %	2		Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti
43 %-80 %	1	Blago zatamnjene sunčane naočale	Omejena zaščita pred sončno svetlobo
80 %-100 %	0		Vrlo ograničeno smanjenje sunčeve svjetlosti

FILTRI KORIŠTENI NA OKVIRIMA: Za podatak o filtru upotrijebljenom na okviru pogledajte opis na crtičnom kodu. Kategorija filtra i faktor prijenosa svjetla mogu se vidjeti iz krivulja prijenosa.
PROVJERA: Prije uporabe provjerite da naočale nisu oštećene. Postoje li ogrebotine ili drugi nedostaci potrebno ih je ukloniti ili zamijeniti jer u suprotnom neće moći osigurati dostatnu zaštitu od zraka UVA i UVB.
JAMSTVO: KASK S.p.A. za svoje proizvode odobrava jamstvo od 2 godine za bilo kakav nedostatak materijala ili izrade. Nedostaci zbog normalnog trošenja proizvoda, preinaka, lošeg skladištenja, nepravilnog održavanja ili uporabe različite od one za koje je uređaj certificiran isključeni su iz jamstva.
IZJAVA O SUKLADNOSTI: Za pribavljanje EU izjave o sukladnosti za ovaj proizvod posjetite web-mjesto www.kask.com.

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ISO 12312-1:2013: Όλα τα γυαλιά μάρκας KOO διαθέτουν σήμανση CE, που αποδεικνύει τη συμμόρφωσή τους με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425 και συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 12312-1:2013". Επίσης πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου USA ANSI Z80.3-2015 για γυαλιά ήλιου χωρίς συνταγή και γυαλιά μόδας, και AS/NZS 1067.1:2016.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γυαλιά ήλιου KOO εξασφαλίζουν προστασία κατά των επιβλαβών ακτίνων UVA και UVB έως τα 400 nm, αλλά δεν εξασφαλίζουν επαρκή προστασία από την άμεση υπεριώδη ακτινοβολία (UV), για παράδειγμα από σολάριουμ ή ηλιακές λάμπες. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για να κοιτάτε απευθείας τον ήλιο ή τις ηλιακές εκλείψεις, δεν είναι κατάλληλα για προστασία από πηγές τεχνητού φωτός (π.χ. σολάριουμ), δεν είναι κατάλληλα για την προστασία των ματιών από κινδύνους μηχανικών προσκρούσεων. Η ευαισθησία στο φως και την αντανάκλαση, ιδιαίτερα σε συνθήκες αυξημένης φωτεινότητας, π.χ. στο χιόνι, στην παραλία ή στην ανοιχτή θάλασσα, διαφέρει από άτομο σε άτομο, αλλά θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι τα πιο ανοιχτόχρωμα φίλτρα, κατηγορίας 0 και 1, μειώνουν λιγότερο την ηλιακή ακτινοβολία στο ορατό, εξασφαλίζοντας παράλληλα την προστασία στην περιοχή UV. Τα γυαλιά KOO δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας. Τα γυαλιά KOO είναι ανθεκτικά στους κραδασμούς σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 12312-1:2013, το πρότυπο USA ANSI Z80.3-2015, και το AS/NZS 1067.1:2016, αλλά δεν είναι άθραυστα. Ακατάλληλα για την προστασία των ματιών από κινδύνους που προκαλούνται από μηχανικές προσκρούσεις. Σε περίπτωση πρόσκρουσης, τα γυαλιά ενδέχεται να σπάσουν προκαλώντας τραύματα στο πρόσωπο και τα μάτια. Η KASK S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση των γυαλιών ήλιου.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Τα γυαλιά ήλιου θα πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεταξύ -10°C και +35°C, και να τοποθετούνται στην ειδική θήκη τους. Αποφεύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστούς χώρους χωρίς αερισμό (π.χ. παρμπρίζ αυτοκινήτου), γιατί οι θερμοκρασίες που αναπτύσσονται σε αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να βλάψουν τη λειτουργικότητα των γυαλιών. Σε περίπτωση φθοράς των φακών (π.χ. αμυχές, θόλωμα), αντικαταστήστε τους με αυθεντικά ανταλλακτικά.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Τα γυαλιά ήλιου θα πρέπει να καθαρίζονται προσεκτικά! Αφαιρείτε τυχόν ακαθαρσίες φυσώντας απαλά πάνω στους φακούς. Γυαλίστε τους με ένα απαλό βαμβακερό πανί ή ένα ειδικό πανάκι για γυαλιά. Μην χρησιμοποιείτε χαρτομάντηλα ή άλλα υλικά που περιέχουν ίνες ξύλου, ή άλλα προϊόντα καθαρισμού. Αποφεύγετε τη χρήση διαλυτικών (π.χ. οινόπνευμα και ασετόν) και επιθετικών χημικών απορρυπαντικών που ενδέχεται να υποβαθμίσουν τη λειτουργικότητα των γυαλιών.
ΣΗΜΑΝΣΗ: Προσδιορισμός μοντέλου στο εσωτερικό του δεξιού βραχίονα
ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΦΙΛΤΡΟΥ

Διαπερατότητα	Κατηγορία φίλτρου	Περιγραφή και χρήση	
	ISO 12312-1	Περιγραφή	Χρήση
3 %-8 %	4	Ειδικά πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου με υψηλή μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας	Πολύ υψηλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία, π.χ. στη θάλασσα, στα χιόνια, στο βουνό ή στην έρημο. Ακατάλληλο για χρήση στον δρόμο και κατά την οδήγηση
8 %-18 %	3	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης	Υψηλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία
18 %-43 %	2		Μέτρια προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία
43 %-80 %	1	Γυαλιά ηλίου ανοιχτής απόχρωσης	Περιορισμένη μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας
80 %-100 %	0		Πολύ περιορισμένη μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας

ΦΙΛΤΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΣΚΕΛΕΤΟΥΣ: Για το φίλτρο που χρησιμοποιείται στον σκελετό, δείτε την περιγραφή που υπάρχει στον γραμμωτό κώδικα. Η κατηγορία του φίλτρου και ο παράγοντας μετάδοσης του φωτός μπορούν να εντοπιστούν από τις καμπύλες μετάδοσης.
ΕΛΕΓΧΟΣ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα γυαλιά δεν έχουν φθορές. Σε περίπτωση που εμφανίζουν αμυχές ή άλλα ελαττώματα, θα πρέπει να ζητήσετε την επισκευή ή την αντικατάστασή τους, καθώς διαφορετικά δεν θα είναι σε θέση να εξασφαλίσουν επαρκή προστασία από τις ακτίνες UVA και UVB.
ΕΓΓΥΗΣΗ: Η KASK S.p.A. προσφέρει εγγύηση για τα προϊόντα για 2 χρόνια, αναφορικά με κάθε ελάττωμα υλικών ή κατασκευής. Εξαιρούνται από την εγγύηση ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά του προϊόντος, τροποποιήσεις, ακατάλληλη αποθήκευση, ακατάλληλη συντήρηση ή χρήση άλλη από αυτήν για την οποία έχει πιστοποιηθεί το μέσο.
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Για αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ για το παρόν μέσο, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.kask.com.

MT

NOTA TA' INFORMAZZJONI SKONT L-ISTANDARD ISO 12312-1:2013: In-nuċċalijiet KOO kollha huma fornuti bil-marka CE li turi l-konformità mar-Regolament UE 2016/425 u huma konformi mal-istandard ISO 12312-1:2013". Jissodisfaw ukoll l-istandard USA ANSI Z80.3-2015 "nuċċalijiet tax-xemx mhux tal-viżta u nuċċalijiet tal-moda u AS/NZS 1067.1:2016.
LIMITAZZJONIJIET GĦALL-UŻU "TWISSIJA": In-nuċċalijiet tax-xemx KOO jiggarantixxu protezzjoni mir-raġġi UVA u UVB li jagħmlu ħsara sa 400 nm, iżda ma jassiguraw protezzjoni biżżejjed kontra r-raġġi UV diretti, dawk pereżempju tas-solarium u tal-lampi solari. Ma jistgħux jintużaw għall-viżjoni diretta tax-xemx jew ta' eklissi solari, mhumiex adatti għall-protezzjoni kontra sorsi tad-dawl artifiċjali (eż. Solarium), mhumiex adatti għall-protezzjoni tal-għajnejn minn perikli ta' impatti mekkaniċi. Is-sensittività għad-dawl u għat-tgħammix, speċjalment f'kundizzjonijiet ta' luminożità għolja, bħal fuq is-silġ, f'xatt il-baħar jew fil-baħar miftuħ, huma varjabbli minn persuna għal oħra iżda jrid jiġi kkunsidrat li l-filtri l-aktar ċari, kategorija 0 u 1, inaqqsu bi ftit ir-radjazzjoni solari fil-qasam viżiv, filwaqt li jiggarantixxu l-protezzjoni fil-qasam UV. In-nuċċalijiet KOO mhumiex adatti għas-sewqan billejl jew f'kundizzjonijiet ta' viżibbiltà baxxa. In-nuċċalijiet KOO huma reżistenti għal ħabtiet konformi ma' ISO 12312-1:2013 mal-istandard USA ANSI Z80.3-2015 u AS/NZS 1067,1:2016, iżda jistgħu jinkissru. Mhumiex adatti għall-protezzjoni tal-għajnejn kontra perikli ta' impatti mekkaniċi. Fil-każ ta' impatt in-nuċċali stess jista' jinkiser u jikkawża feriti fil-wiċċ u fl-għajnejn. KASK S.p.A. tiċħad kwalunkwe responsabbiltà għal kwalunkwe ħsara ikkawżata minn użu mhux xieraq tan-nuċċalijiet tax-xemx.
ĦAŻNA: In-nuċċali tax-xemx għandu jinżamm f'temperatura bejn -10°C u +35°C; qiegħdu fil-kaxxa tiegħu. Evita l-espożizzjoni għax-xemx f'ambjenti magħluqa mhux ikkundizzjonati (eż. fuq id-dashboard tal-karozza) peress illi t-temperaturi li jintlaħqu f'dawn il-kundizzjonijiet jistgħu jikkawżaw ħsara għall-funzjonalità tan-nuċċali. Fil-każ li l-lentijiet jitherrew (eż. grif, opaċità), ibdilhom b'oħrajn oriġinali.
MANUTENZJONI U TINDIF: In-nuċċalijiet tax-xemx iridu jitnaddfu b'attenzjoni! Neħħi xi frak ta' ħmieġ billi tonfoħ ħafif fuq il-lentijiet. Naddafhom b'biċċa ratba tal-qoton jew b'biċċa speċjali għan-nuċċalijiet. Tużax imkatar tal-karta jew materjal ieħor li fih il-fibri tal-injam u lanqas prodotti oħra tat-tindif. Evita l-użu ta' solventi (eż. alkoħol u aċeton) u deterġenti kimiċi aggressivi li jistgħu jikkompromettu l-funzjonalità tan-nuċċali.
MARKATURA: L-identifikazzjoni tal-mudell tinsab fuq il-parti ta' ġewwa tan-ngħas tal-lemin
TABELLA TA' SPJEGAZZJONI TAL-KATEGORIJI TAL-FILTRU

Trażmittanza	Kategorija tal-filtru	Deskrizzjoni u Użu	
	ISO 12312-1	Deskrizzjoni	Użu
3 %-8 %	4	Nuċċali tax-xemx speċjali skur ħafna, tnaqqis qawwi tar-raġġi tax-xemxi	Protezzjoni għolja ħafna mid-dawl tax-xemx eż. baħar, borra, muntanja jew deżert. Mhux adatt għall-użu fit-triq jew għas-sewqan
8 %-18 %	3	Nuċċali tax-xemx għal użu ġenerali	Protezzjoni għolja mid-dawl tax-xemx
18 %-43 %	2		Protezzjoni tajba mid-dawl tax-xemx
43 %-80 %	1	Nuċċali tax-xemx b'kulur ħafif	Tnaqqis limitat tad-dawl tax-xemx
80 %-100 %	0		Tnaqqis limitat ħafna tad-dawl tax-xemx

FILTRI UŻATI FUQ IL-FRAMES: Biex tara liema filtru jintuża fuq il-frame ara d-deskrizzjoni li hemm fuq il-barcode. Il-kategorija tal-filtru u l-fattur ta' trażmissjoni tad-dawl jistgħu jiġu ddeterminati mill-kurvi tat-trażmissjoni.
SPEZZJONI: Qabel tużah, iċċekkja li n-nuċċali m'għandux ħsara. Jekk hemm xi grif jew difetti oħrajn, jeħtieġ li ssewwih jew tibdlu peress illi ma jkunx jista' jassigura protezzjoni biżżejjed kontra r-raġġi UVA u UVB.
GARANZIJA: KASK S.p.A. tiggarantixxi l-prodotti għal sentejn għal kwalunkwe difett ta' materjal jew manifattura. Mhumiex inklużi fil-garanzija dawk id-difetti li jirriżultaw mill-użu normali tal-prodott, modifiki, ħażna ħażina, manutenzjoni mhux xierqa jew użi differenti minn dawk li t-tagħmir ġie ċċertifikat għalihom.
DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ: Biex tikseb kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità UE ta' dan it-tagħmir, żur is-sit tal-web www.kask.com.

TR

ISO 12312-1:2013 NORMU GEREĞİ KULLANIM HAKKINDA BİLGİLER: Tüm KOO gözlüklerinde 2016/425 AB Yönetmeliğine ve ISO 12312-1:2013 standardına uygunluklarını gösteren CE ibaresi bulunmaktadır. Gözlükler ayrıca " reçeteye tabi olmayan güneş gözlükleri ve moda gözlükleri ve USA ANSI Z80.3-2015 ve AS/NZS 1067.1:2016standartlarına da uygundur.
KULLANIM SINIRLARINA ILIŞKIN UYARILAR: KOO güneş gözlükleri zararlı UVA ve UVB ışınlara karşı 400 nm'ye kadar koruma garanti eder, ancak direkt UV, örneğin solaryum ve güneş lambaları ışınlarına karşı yeterli koruma sağlamaz. Doğrudan güneşe bakmak ya da güneş tutulmalarını izlemek için kullanılmamalıdır. Suni ışık kaynaklarından (örn. solaryum) ve mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumak için uygun değildir. Özellikle; kar, plaj veya açık deniz gibi çok ışıklı ortamlarda ışığa ve parlaklığa karşı hassasiyet kişiden kişiye farklılık gösterir. Ancak 0 ve 1 kategorisindeki en açık filtrelerin UV bölgesinde koruma sağlarken görünür güneş radyasyonunu asgari ölçüde azalttıkları dikkate alınmalıdır. KOO gözlükleri gece ya da sınırlı görüş şartlarında sürüş için uygun değildir. KOO gözlükleri ISO 12312-1:2013 ve USA ANSI Z80.3-2015, AS/NZS 1067.1:2016 standatlarına uygun olarak darbelere karşı dayanıklıdır, ancak kırılmaz değildir. Mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumak için uygun değildir. Darbe durumunda gözlükler kırılabilir ve yüzde ve gözlerde yaralanmalara sebep olabilir.
KASK S.p.A. güneş gözlüklerinin yanlış kullanımından kaynaklanan olası hasarlardan hiç bir şekilde sorumlu değildir.
MUHAFAZA:Güneş gözlükleri -10°C ve +35°C arasında sıcaklıkta kılıfında muhafaza edilmelidir. Gözlükleri havadar olmayan, kapalı ortamlarda güneş altında (örn. araba gösterge panosu) bırakmaktan kaçınınız, çünkü bu şartlarda ulaşılan sıcaklıklar gözlüklerin işlevini bozabilir. Lenslerin aşınması durumunda (örn. çizikler, matlık) orijinal yedekleriyle değiştiriniz.
BAKIM VE TEMIZLIK: Güneş gözlükleri dikkatli bir şekilde temizlenmelidir! Kir lekelerini hafif bir şekilde camlara üfleyerek yok ediniz. Yumuşak pamuklu ya da özel gözlük beziyle parlatınız. Kağıt peçete ya da ağaç lifleri içeren başka materyaller ya da başka temizlik ürünleri kullanmayınız. Gözlüklerin işlevine zarar verebilecek çözücüler (örn. alkol ve aseton) ve aşındırıcı kimyasal temizleyiciler kullanmaktan kaçınınız.
MARKALAMA: Gözlüğün modeli sağ sapının iç tarafında belirtilmiştir.
FILTRE KATEGORILERI AÇIKLAMA TABLOSU

Geçirgenlik	Filtre kategorisi	Açıklama ve kullanım	
	ISO 12312-1	Opis	Uporaba
3 %-8 %	4	Çok koyu tonlamalı özel güneş gözlükleri, güçlü ışın emilimi	Güneş ışınlarına karşı yüksek seviyede koruma, örn. deniz, dağ veya çöl ortalarında, karlı bölgelerde Yol kullanımı ve araç sürüşü için uygun değil
8 %-18 %	3	Genel kullanım için güneş gözlükleri	Güneş ışınlarına karşı iyi seviyede koruma
18 %-43 %	2		Güneş ışınlarına karşı iyi seviyede koruma
43 %-80 %	1	Blago zatamnjene sunčane naočale	Sınırlı seviyede güneş ışınları emilimi
80 %-100 %	0		Çok sınırlı seviyede güneş ışınları emilimi

ÇERÇEVELER ÜZERINDE KULLANILAN İŞARETLER: Çerçeve üzerinde kullanılan filtre için barkod üzerindeki açıklamaya bakınız. Filtre kategorisi ve ışık geçirgenlik faktörü geçirgenlik eğrisinden elde edilebilir.
KONTROL: Gözlükleri kullanmadan önce hasarlı olup olmadıklarını kontrol ediniz. Çiziklerin veya başka kusurların tespit edilmesi durumunda gözlükleri tamir ettirmeniz ya da değiştirmeniz gerekmektedir. Aksi takdirde UVA ve UVB ışınlarına karşı yeterli koruma sağlamayacaklardır.
GARANTİ: KASK S.p.A. ürünleri her türlü malzeme ya da üretim hatalarına karşı 2 yıl garantilidir. Normal aşınma ve yıpranmadan, modifikasyonlardan, kötü muhafazadan, uygun olmayan bakım ya da belirtilenlere aykırı kullanımdan kaynaklanan ürün kusurları garanti kapsamı dışındadır.
UYGUNLUK BEYANI: Bu aygıta ilişkin AB Uygunluk Beyanının bir suretini elde etmek için www.kask.com sitesini ziyaret ediniz.

ZH

符合 ISO 12312-1:2013 法规说明书
所有的 KOO 眼镜都具有 CE 标识，表明了产品符合欧盟 2016/425 规定及 ISO 12312-1:2013标准。
它们同样符合美国标准 ANSI Z80。3-2015 关于 "非处方太阳镜和时尚眼镜"以及AS/NZS 1067.1:2016标准。
使用限制"警告"
KOO 太阳镜保证对 400 nm 内的紫外线和红外线予以有效防护，但无法保证对于直射射线的充分保护，例如日光浴灯和太阳能灯。使用者不应配戴眼镜直视太阳或者日食，也不适用于防护人工光线（例如日光浴灯）或机械操作防护。
对于光线和眩光的敏感度，尤其在光度较强环境下，例如雪山、沙滩或者海洋，根据个人情况不同，可以选择最浅的滤镜，0和1型，能够有效减少太阳照射对眼睛的伤害，同时确保紫外线防护。
KOO 眼镜不适合夜间驾驶和能见度低的环境使用。
KOO 眼镜有适度防冲击效果，符合 ISO 12312-1:2013 标准、美国 ANSI Z80.3-2015 标准和 AS/NZS 1067.1:2016标准，但并非不可损坏。因此，不适于机械操作的防护。在强烈撞击的情况下，眼镜本身可能会损坏，同时造成对面部和眼镜的伤害。
KASK S.p.A 股份公司对不当使用太阳镜而造成的损害不承担任何责任。
保存
太阳镜应当保存在眼镜盒里，并置于 -10°C 到 +35°C 之间环境。
避免置于不通风的密闭空间中（例如汽车仪表盘），高温环境可能会损害眼镜功能。
出现镜片损耗的情况（例如破碎、磨损或不清晰），请使用原配件予以替换。
保养和清洁
太阳镜应当小心清洁！轻轻吹一下镜片以去除污渍。再用柔软的棉球或者眼镜专用布擦拭。请勿使用纸巾、含有木纤维或者其他清洁产品来清洁。避免使用溶剂（如酒精、丙酮）或其他可能损害眼镜的刺激性化学物品。
标识
识别型号信息标在右侧内镜腿上。
滤镜类型表格

透光率	产品类型	描述与用途	
	ISO 12312-1	描述	用途
3 %-8 %	4	很深色特制太阳镜，强烈减少太阳射线	高度阳光防护，如海洋、雪山、山地或者沙漠。不适用于街道和驾驶。
8 %-18 %	3	一般用途太阳镜	高度阳光防护
18 %-43 %	2		良好阳光防护
43 %-80 %	1	轻质太阳镜	减弱阳光防护
80 %-100 %	0		微弱阳光防护

镜架使用的滤镜：
如需了解镜框所用滤镜，请参阅条形码上的说明。滤镜的种类和光透射系数可以由穿透弧度决定。

检查
使用前，检查眼镜没有受损。如果出现瑕疵或者其他问题，需进行修理或者替换，否则无法保证有效抵御紫外线和红外线。

质保
对于材料或工艺缺陷所导致的产品问题，KASK 提供 2 年保修期。保修不包含因产品正常使用的损耗、产品改造改装、不当存放、不当维护或不符合既定用途使用所造成的缺陷。
符合性声明：如需获得此设备的欧盟符合性声明副本，请访问网站 www。kask。com。

JA

ISO 12312-1:2013に基づく報告
KOOサングラスは全種がCEマークを取得しており、EU規則2016/425および ISO12312-1:2013規格に準拠しています。
They also meet the USA ANSI Z80.3-2015 standard for "Non-prescription Sunglasses and Fashion Eyewear" and AS/NZS 1067.1:2016.また、「処方箋なしで購入可能なサングラスおよびファッション用眼鏡」に対するUSA ANSI Z80.3-2015規格およびAS/NZS 1067:2003/AMDT 1:2009規格も満たしています。
警告について
KOOサングラスは、正常に使用することで使用者の眼を、有害となる紫外線UVAとUVBから400nmの強さまで保護しますが、日焼けマシンや太陽灯などから発せられる直接的な紫外線に対して十分な保護能力を保証するものではありません。太陽や日食の直接観察には使用しないでください。人工光源（日焼けマシンなど）からの保護には適していません。機械的な衝撃の危険から眼を保護するものではありません。
雪上や海岸、外洋のような環境において、強烈な日光によるまぶしさの感じ方は人それぞれです。しかしカテゴリ0や1の特に色の薄いフィルタは、UV保護能力を確保しつつも、可視領域内において最低限の太陽光をカットするだけであることを理解する必要があります。
KOOサングラスは、夜間運転や視界不良下での使用には適していません。
KOOサングラスは、EN ISO 12312-1:2013とANSI Z80.3-2015、およびAS/NZS 1067.1:2016に準拠しており、外部からの衝撃に耐えるように設計されていますが、破損しないことを保証してはいません。機械的な衝撃の危険から眼を保護するものではありません。衝撃を受けた場合、サングラスが破損し、顔や目に損傷を与える可能性があります。
KASK社は、KOOサングラスの不適切な使用によって生じるいかなる損害についても責任を負いません。
保管について
KOOサングラスは、専用のケースに入れてマイナス10℃から35℃以内の環境下にて保管してください。
空調管理の行き届いていない閉鎖された直射日光に当たる場所（車のダッシュボード上など）に放置しないでください。この状況下で気温が上昇すると、レンズやサングラスの性能に悪影響を及ぼす可能性があります。
レンズに傷がついたり、除去できない汚れがついたりした場合には、純正レンズにお取替えください。
お手入れとクリーニング
サングラスのお手入れは入念におこなってください。レンズに軽く息を吹きかけるなどして、レンズ上の汚れを取り除いてください。レンズを拭く場合、やわらかいコットンまたは専用のレンズ拭きを使ってください。ティッシュペーパーや木繊維を含むもの、さらにその他のクリーニンググッズは使用しないでください。
レンズやサングラスの機能を損なう可能性のある化学洗剤や溶剤（アルコールやアセトンなど）は使用しないでください。
ブランド名
モデルの識別名称は右テンプル内側に記されています。

光透過率	フィルタのカテゴリ	説明と使用	
	ISO 12312-1	説明	使用
3 %-8 %	4	太陽光をしっかり防ぐ特殊な濃い色のサングラス	海や雪や山や砂漠の非常に強い太陽光を保護します。街中や運転には適していません。
8 %-18 %	3	一般使用向け サングラス	太陽光からしっかり保護します。
18 %-43 %	2		太陽光を程よく保護します。
43 %-80 %	1	薄い色の サングラス	限定的ながら太陽光を和らげます。
80 %-100 %	0		非常に限定的ながら太陽光を和らげます。

フレームに使用されているフィルタに関しては、バーコード情報を確認してください。
フィルタのカテゴリや光透過率は、透過率曲線から導き出すことができます。 注意
使用前に、レンズやサングラスが破損していないかチェックしてください。傷や故障個所が見つかった場合は修理や交換が必要です。修理や交換を怠ると、UV保護能力を十分に得ることはできません。
適合宣言書: EUの適合宣言書のコピーを入手するには、www.kask.comのウェブサイトにアクセスしてください。

KO

ISO 12312-1:2013 준수 정보
모든 KOO 선글래스에는정 UE 2016/425에 따른다는 것을 증명하는 CE 마크가 부착되어 있으며, EN ISO 12312-1:2013 표준에 부합됩니다.
또한 KOO 선글래스는 '비처방 선글래스와 패션안경 요구안'을 위한 USA ANSI Z80.3-2015 표준과 AS/NZS 1067.1:2016 규정을 따릅니다.
경고 : 사용의 제한조건
KOO 선글래스는 400nm까지의 해로운 자외선 A와 자외선 B로부터 보호해주지만 인공 일광욕실이나 태양램프에서 발생되는 광선같은 직접적인 자외선에 대해서는 충분한 차단을 보장해주지 않습니다.
KOO 선글래스는 태양을 직접 관찰하거나 일식을 구경하는 용도로는 사용할 수 없습니다. 인공 일광욕실과 같은 인공 광원으로부터 보호해주는 용도로도 사용할 수 없습니다. 물리적인 충격이 발생할 위험요소로부터 눈을 보호해주는 용도로도 사용할 수 없습니다.
특히 설원이나 해변에서 발생할 수 있는 밝은 일광과 강한 섬광의 경우 빛과 섬광에 대한 민감도는 사람마다 차이가 있습니다만 카테고리 0과 카테고리 1과 같은 가장 밝은 필터들은 자외선 영역에서는 탁월한 차단 효과를 보장하지만 가시 영역에서는 일광을 아주 일부만 차단해준다는 사실이 반드시 고려되어야 합니다.
KOO 선글래스는 밤이나 빛이 어두운 조건에서 운전용으로 적합하지 않습니다.
KOO 선글래스는 EN ISO 12312-1:2013, the USA ANSI Z80.3-2015 표준과 AS/NZS 1067.1:2016에 의거한 내충격성을 제공하지만 파손이 안되는 것은 아닙니다. KOO 선글래스는 얼굴과 눈을 다치게 할 수 있는 물리적인 충격이 발생할 위험요소로부터 눈을 보호해주는 용도로 사용할 수 없습니다.
KASK S.p.A.는 KOO 선글래스의 부적절한 사용으로 발생한 손해배상건에 대해 어떤 책임도 지지 않습니다.
보관
-10°C 와 +35°C 사이의 온도에서 선글래스를 케이스에 넣어 보관하세요.
에어컨을 작동하지 않은 채로 차 대시보드와 같은 밀폐된 곳에서 직사광선에 선글래스를 두지 마세요.
이러한 조건에서 발생된 고온이 선글래스의 성능을 손상시킬 수 있습니다.
선글래스 렌즈가 낡을 경우(예를 들어 긁히거나 불투명해지는 경우) 꼭 정품의 여분 부품을 사용해 렌즈를 교체하세요.
관리와 세척
선글래스는 조심스럽게 세척해야 합니다!
렌즈에 가볍게 붙어있는 먼지와 찌꺼기를 부드럽게 불어서 날려보냅니다.
부드러운 면수건이나 안경천을 이용해 닦습니다.
종이 티슈나 수건, 나무에서 만들어진 제품, 기타 세척용품은 사용하지 마세요.
용매(예: 알콜, 아세톤)과 같은 강한 화학세제는 선글래스의 성능을 손상시킬 수 있기 때문에 사용을 피해주세요.
마킹
모델 확인 정보는 선글래스의 오른쪽 다리 안쪽에 표시되어 있습니다.
필터 카테고리와 설명서

시감 투과율	필터 카테고리	설명과 용도	
	ISO 12312-1	설명	용도
3 %-8 %	4	매우 어두운 특수용 선글래스,태양직광의 눈부심 감소 효과가 매우 높음	설원, 높은 산, 사막 등에서의 태양 직광의 눈부심에 대해 매우 높은 보호 효과, 도로에서나 운전에는 부적합함
8 %-18 %	3	일반용 선글래스	태양 직광의 눈부심에 대해 높은 보호효과
18 %-43 %	2		태양 직광의 눈부심에 대해 양호한 보호효과
43 %-80 %	1	옅은 틴트 선글래스	태양 직광의 눈부심에 대해 제한된 보호효과
80 %-100 %	0		태양 직광의 눈부심에 대해 아주 제한된 보호효과

KOO 선글래스에는 아래 필터가 장착되어 있습니다.
선글래스에 어느 필터가 장착되어 있는지 알려면 바코드의 내용을 참고해주세요.
필터 카테고리와 시감투과율치(luminous transmittance value)는 투광 곡선에서 확인할 수 있습니다.
선글래스 확인
선글래스를 착용하기 전 선글래스가 손상되지 않았는지 확인하세요.
만일 선글래스가 어떤 방식으로든 긁히거나 손상이 된 경우 수리를 하거나 교체되어야 합니다. 그렇게 하지 않으면 자외선 A와 자외선 B로부터 충분히 보호해주지 못할 것입니다.
보증
KASK S.p.A. 제품은 소재와 기술의 결함에 대해 2년간 보증됩니다.
이 보증은 일상적인 사용으로 인한 마모, 개조, 잘못된 보관이나 관리, 본래의 목적 이외 용도로의 사용 등의 이유로 발생한 결함에는 적용되지 않습니다.
적합성 선언서 : 본 제품에 대한 UE 적합성 선언서의 복사본은 다음 웹 사이트에서 확인할 수 있습니다 www.kask.com